

TRABAJO DE INVESTIGACION FINAL

La resignificación discursiva de la música
folclórica argentina hacia el siglo XXI

Autor/es:

Kleine, Justina Isabel – LU: 1082689

Carrera:

Licenciatura en Ciencias de la Comunicación

Tutor:

Lic. Ciarleglio, Gonzalo

Año: 2021

Fundación Universidad Argentina de la Empresa
Facultad de Comunicación

FUNDACIÓN
UADE

Resumen

La presente investigación busca identificar si existe un cambio en la relación discursiva de la música folclórica argentina con su público consumidor del siglo XXI respecto a la que solía tener en el siglo XX.

A partir del análisis discursivo de las letras de las canciones del folclore, tradicional y moderno, y una entrevista a una porción del grupo social que escucha y consume música folclórica argentina, se evaluarán algunas características de su relación discursiva basados en variables específicas.

Con los datos obtenidos se logró identificar que la relación discursiva del folclore con su público casi no ha mutado, aunque se reconoce un nivel de identificación menor a la cultura argentina para las canciones del folclore moderno.

Palabras clave: discurso, folclore, relación discursiva, argentinidad, identidad cultural, costumbres.

Abstract

This research seeks to identify if there is any change in the discursive relationship of Argentinian folk music with its consumer audience in the 21st century compared to what it used to have in the 20th century.

Based on the discursive analysis of the lyrics of traditional and modern Argentinian folk songs, and interviews with a portion of the social group that listens and consumes it kind of music, some characteristics of their discursive relationship, based on specific variables, will be evaluated.

With the data obtained, it was possible to identify that the discursive relationship of Argentinian folk music with its audience has hardly changed, although a lower level of identification with Argentine culture is recognized for the songs of modern folklore.

Key words: discursive, folklore, discursive relationship, argentinity, cultural identity, traditions.

Índice

Índice	0
Introducción	1
Tema	1
Problemas planteados para esta investigación	2
Justificación	3
Marco referencial	4
Objetivos	6
Objetivo general.....	6
Objetivos específicos	6
Marco teórico	7
Estado de la cuestión.....	7
Teoría general y sustantiva	8
Hipótesis	14
Marco metodológico	16
Diseño metodológico	16
Muestras.....	18
Análisis	26
Capítulo 1: análisis de las canciones.....	26
Capítulo 2: diferencias en la relación discursiva de la música folclórica según características demográficas de edad, sexo y lugar de residencia.	33
Capítulo 3: diferencias entre la música folclórica tradicional y la moderna.....	41
Capítulo 4: características del sentido producido de la música folclórica argentina para su audiencia del siglo XXI.....	44
Capítulo 5: la idea de argentinidad, las costumbres de la cultura argentina y la autopercepción de los folcloristas como grupo social diferencial.	46
Conclusiones	50
Bibliografía	52
Anexos	53
Canciones utilizadas	53
Entrevistas.....	129

Introducción

Tema

La resignificación discursiva de la música folclórica argentina hacia el siglo XXI.

Para introducirnos en la presente investigación, es necesario comprender el objeto a investigar, iniciando con la definición del concepto del folclore que, según la RAE, es conjunto de costumbres, tradiciones y manifestaciones artísticas de un pueblo. Sin embargo, en Argentina también se identifica al folclore como la música de autor, conocido o desconocido, inspirada en ritmos y estilos propios de la historia y la cultura nacional.

A lo largo de la historia, las definiciones y delimitaciones de lo que es y lo que no es folclore han ido variando, pero se tomará una de las más actuales desarrollada por el autor Ricardo Kaliman quien dice que el folclore es el conjunto de “las prácticas de origen rural que, desde fines de la década de 1930, comenzaron a abrirse camino en los medios masivos de comunicación, inicialmente suscitado por la creciente población de inmigrantes del interior del país hacia Buenos Aires, pero luego decisivamente impulsado por sectores dominantes de la sociedad”.

Podemos inferir que, junto con la sociedad, la música folclórica también ha ido evolucionando y transformándose, variando sus procesos de comunicación en su composición, sus letras y sus soportes de difusión con los avances de la tecnología en la producción y la industria musical.

Al mismo tiempo, otros géneros musicales se han incorporado al mercado musical presentándose como competencia del folclore, en la utilización de códigos diferentes, composición opuesta y la simbolización de ideas y creencias que el folclore no abarca.

Para resolver las incógnitas de la evolución y los cambios producidos en la relación discursiva de la música folclórica con la sociedad argentina, analizaremos algunas obras de este género musical creadas en sus orígenes y compararemos su significación discursiva en la época de su publicación y en la actualidad.

Problemas planteados para esta investigación

La presente propuesta de investigación consiste en indagar cuáles son los cambios producidos en la relación discursiva entre la música folclórica y su audiencia argentina, es decir, el consumidor arquetípico de la música folclórica, tomando como referencia una selección representativa de canciones escritas y compuestas en los orígenes del folclore a comienzos del siglo XX.

Teniendo en cuenta a cada una de las canciones como un discurso producido por sus autores y compositores, y tomando de ellas lo referido a la idea de argentinidad, las imágenes de las costumbres de la cultura argentina y el nivel de identificación cultural, analizaremos las coincidencias o diferencias con el sentido producido para las personas que en el siglo XXI escuchan esta música.

Para ello nos centraremos el sentido producido de las letras y el nivel de identificación de la audiencia en la red semiótica en la que viven, es decir, teniendo en cuenta la realidad y la vida cotidiana de las personas que escuchan música folclórica, de qué modos y en qué niveles se identifican con ella, que refleja la red semiótica en la que fue producida, compuesta y escrita.

También buscando reconocer si existe algún tipo de diferencia en el cambio producido en la relación discursiva de la música folclórica con diferentes sectores sociales de características sociodemográficas particulares.

A partir de este primer cuestionamiento, y conociendo las diferencias entre la música folclórica tradicional y la música folclórica moderna, se plantean nuevas preguntas, en relación a si esa relación discursiva con la audiencia cambia según sea música tradicional o moderna, si su nivel de identificación como parte de la cultura argentina aumenta, disminuye o se mantiene.

Por otro lado, si existe algún tipo de remanente de la música tradicional en la música moderna en cuanto a contenidos geográficos, nostálgicos o temáticos de trabajos o celebraciones en sus letras.

Justificación

Este tema de investigación es **factible** de ser estudiado porque la información y recolección de datos y de objetos de análisis pueden ser obtenidos a partir de registros históricos, en plataformas de acceso libre y con la realización de entrevistas guiadas a individuos de la población de estudio. Asimismo, **se justifica** en función del aporte que podrá representar para las tradiciones y la cultura argentina y la comprensión de su vinculación con su audiencia actual, dejando de manifiesto el impacto de los cambios sociales en la significación discursiva del legado cultural de una sociedad, en este caso, la música folclórica.

Esta investigación permitirá entender, desde un punto de vista semiótico y comunicacional, cuál es la acción del discurso de la música folclórica sobre la red semiótica en la que vive la audiencia actual, es decir, conocer a qué les remite sus letras, si la identifican o no como representativa de la cultura nacional, y cómo la vinculan con su realidad cotidiana o histórica.

A partir de esta investigación se podrá conocer cómo es el vínculo de la población estudiada con la cultura, los valores y las costumbres del folclore argentino desde su música y, al mismo tiempo revelar si este fenómeno modifica, o debería modificar, el modo en que la cultura argentina se comunica, se identifica y se interpreta.

Podríamos decir aporta un avance en el conocimiento de las características de un público y la identificación de las formas más efectivas para comunicar temas relacionados a la tradición y la cultura argentina.

Por último, se considera que la investigación es **viable**, dado que se cuenta con los recursos necesarios para llevarla a cabo: acceso a la música folclórica, acceso a los registros socioculturales históricos, plataformas para realizar entrevistas, dispositivos electrónicos, internet.

Además, este estudio es de mi especial interés debido a mi vinculación personal con las tradiciones de la cultura argentina en particular y con la música en general, siendo ambas

de importancia para el desarrollo de mi persona y edificadoras de mis ideales y valores como profesional de las ciencias de la comunicación.

Marco referencial

El **folclore argentino** se desarrolló en un contexto histórico, social, político y económico que permitió y promovió su proliferación.

Hacia fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX, lograda la pacificación y unificación del país tras una serie de numerosas guerras civiles, la Argentina se convirtió en uno de los principales exportadores mundiales de materia prima agropecuaria. Esto estimuló una inmigración masiva que permitió el desarrollo y crecimiento de los mercados.

La elite gobernante centraba en los inmigrantes sus expectativas de prosperidad económica, estabilidad política y desarrollo cultural, y se había difundido un estereotipo del criollo que lo consideraba holgazán, ignorante y carente de aspiraciones de progreso.

Sin embargo, los inmigrantes, provenientes principalmente de Italia y España, se instalaron en las grandes ciudades portuarias, haciendo aún más visible la distribución desigual de la población en el territorio nacional, y el interior del país, que había sido importante por sus industrias regionales, quedó retrasado y subordinado a la hegemonía de Buenos Aires, donde los extranjeros se insertaron como profesionales, comerciantes y pequeños industriales, logrando el ascenso en la escala social y su estatus, y alterando la estructura de la sociedad.

Esta situación generó preocupación y descontento en la alta sociedad argentina y facilitó el florecimiento de un movimiento nacionalista que manifestaba su inquietud por el impacto cultural de la inmigración y la destrucción de los valores de arraigo en la sociedad argentina. Al mismo tiempo surgió en la literatura un nuevo personaje basado en las costumbres del habitante de la pampa bonaerense que representaba valores como la valentía, la libertad, la amistad, la justicia y el sentimiento patriótico.

Comenzó de este modo un proyecto para inculcar en la sociedad el **sentido argentino de nacionalidad**, una conciencia nacional que en Argentina encontraría sus raíces en la

conjunción de la tradición hispana y la indígena y que se conceptualizó como FOLCLORE, el “alma del pueblo” que permite ver una substancia intrahistórica que persiste a pesar del progreso y los cambios externos y que contribuye a la unidad de la población, dándole homogeneidad cultural.

En este contexto surgió la música folclórica argentina que se identifica con las tradiciones hispanas e indígenas de un modo diferente en cada región, con estilos, ritmos, instrumentos y composición de letras y música distintos.

Por muchos años en Argentina la folclorística mantuvo un marcado retraining, oponiéndose a alteraciones en sus enunciados e imponiendo un único encuadre teórico, a diferencia de los ámbitos internacionales en los que se producían importantes modificaciones, sobre todo a partir de 1960.

Hacia la actualidad, los enfoques vigentes para la definición del folclore lo consideran un tipo de comportamiento social que puede manifestarse por medio de la palabra, la conducta o un producto (como la música) y que es factible de ser poseído por todo ser humano en interacción con otros.

Por las características de este comportamiento, constituye mensajes que tienen tradición en la historia. La tradición, que fue fundamental para el folclore, ya no es presentada como una herencia que preserva su carácter genuino y original, sino que se considera el conjunto de cualidades complementarias por las cuales sus creadores traspasan a sus continuadores este comportamiento que sigue pautas provenientes del pasado, pero se desarrolla en el presente.

La folclorística actual centra su análisis en las condiciones de producción, circulación e interpretación de los mensajes del folclore, tomando en consideración el contexto en el que se manifiesta y las relaciones que establece con el contexto actual.

Objetivos

Objetivo general

Conocer los cambios producidos en la relación discursiva entre la música folclórica argentina y su audiencia del siglo XX hacia el siglo XXI en cuanto a las variables de la idea de argentinidad, las costumbres de la cultura argentina y la identidad cultural del público de la música folclórica argentina.

Objetivos específicos

- Reconocer la posible existencia de un patrón diferencial en la relación discursiva de la música folclórica según características demográficas de edad, sexo y lugar de residencia.
- Determinar, si existiera, la diferencia en el nivel de identificación de la música folclórica tradicional y la música folclórica moderna como representativa de la cultura argentina para su audiencia.
- Determinar, en caso de que hayan cambiado, las características del nuevo sentido producido de la música folclórica argentina para su audiencia del siglo XXI, teniendo en cuenta las variables principales de la investigación, idea de argentinidad, costumbres de la cultura argentina y el nivel de identificación cultural.

Marco teórico

Estado de la cuestión

Partiendo del hecho de que el presente análisis es un recorte, una posibilidad de entre varias para abordar el fenómeno de la música folclórica argentina, se han tenido en cuenta otras investigaciones que la tuvieran como objeto con interés comunicacional en su estudio.

De estos estudios se pueden recoger ciertos datos útiles para el desarrollo de la investigación que detallaremos a continuación.

A comienzos del siglo XX, la migración de músicos a la Capital creció en consecuencia de las posibilidades que brindaban los nuevos medios de comunicación a su profesionalización. El repertorio de estos artistas nacientes estaba vinculado principalmente al tango-canción y a los géneros folclóricos criollos provenientes de las regiones del interior del país.

Ya en ese entonces, algunos investigadores se preocupaban por el registro y la recopilación de las obras musicales del folclore, creándose así una retroalimentación entre investigadores y músicos que promovió la expansión de este género musical en todo el país.

Sin embargo, la música popular no dependía del folclore académico y fueron las fuerzas del mercado y las preferencias del público finalmente las que determinaron la conformación de la música popular folclórica argentina hacia mediados del siglo XX.

Para esos tiempos, los estudiosos de la primera musicología argentina pusieron sus esfuerzos en encontrar esencias que fundamentaran el espíritu de nación y las buscaron en lo distante temporal y espacial, en lo antiguo y lo rural, dejando de lado a los músicos del interior del país que desde 1920 se desarrollaban en Buenos Aires, actuando en radios, grabando en estudios y editando discos.

Debido a esta corriente de estudios del folclore, existe una carencia de estudios musicológicos sobre la música folclórica profesional argentina. Sin embargo, a partir de

1990 algunos autores comenzaron a deconstruir el término de lo folclórico, observando que tanto la tradición, la oralidad, como la autenticidad, son rasgos que caracterizan también a la música popular, y que la tecnología como la mediatización no produjeron rupturas en las prácticas folclóricas, sino más bien transformaciones dentro de estas continuidades.

A comienzos del siglo XXI, el concepto “folclore” volvió a ser modificado por investigadores que lo definieron como el “conjunto de supuestos, convicciones y acuerdos formados entre los años ’30 y ’40 y compartidos hacia los ’50 y ’60 por agentes sociales, que permiten la distinción clara de las producciones que forman parte del campo, es decir, que son folclore. Se toma entonces una noción de este concepto que plantea la idea de continuidad entre las manifestaciones existentes a lo largo del tiempo.

Históricamente las manifestaciones folclóricas han sido un recurso simbólico para generar la unificación de poblaciones heterogéneas y desiguales y desarrollar en el ciudadano el sentido de lealtad hacia un estado-nación. Esto sucedió en Argentina frente a la gran inmigración de comienzos del siglo XX y la necesidad de preservar las tradiciones criollas y recuperar la herencia cultural que mostrase la continuidad entre el pasado y el presente.

Teoría general y sustantiva

Ante la multiplicidad y subjetividad existentes en el mundo al cual pertenece el objeto de estudio de la presente investigación, recurrimos a algunos conceptos desarrollados por diferentes autores de las ciencias de la comunicación y el estudio del folclore para poder profundizar el análisis final y alcanzar los objetivos.

Como punto de partida para analizar la relación discursiva de la música folclórica, es necesario definir qué se entiende por **discurso**. Para esto recurriremos a Eliseo Verón y su teoría de los discursos sociales.

Verón parte de la diferenciación de los conceptos de “lengua” y “habla” propuesta por Saussure, quien define a la primera como un sistema de signos compartidos socialmente

pero externo al individuo, y a la segunda como la ejecución voluntaria del sistema de la lengua que sí es interno y propio de cada individuo.

Verón explica que un discurso comparte con la lengua su carácter social de circulación colectiva, pero también comparte con el habla el hecho de que se encuentra en el ámbito de la producción, lo propio, interno y voluntario del individuo.

El **discurso** se puede definir entonces como una producción de circulación social guiada por reglas sociales que produce sentido en la sociedad y es constructor de la realidad.

Es la producción o materialización de sentido que desarrolla la teoría de los discursos sociales lo que tendremos en cuenta en esta investigación.

Un discurso es la unidad mínima de la red de semiótica social, y al mismo tiempo se desarrolla en esa red. El acceso a la red semiótica requiere de tres posiciones funcionales: operaciones, discurso y representaciones.

Desde este punto, y para concretar el concepto en la presente investigación, debemos tener en cuenta la doble hipótesis en la que se basa la teoría de los discursos sociales: toda producción de sentido es necesariamente social, y todo fenómeno social es, en una de sus dimensiones constitutivas, un proceso de producción de sentido.

La realidad de la sociedad argentina de 1950/60, años en que surgió y tuvo auge la música folclórica, se encontraba en una red semiótica en la que circulaban determinados discursos que generaban operaciones de producción discursiva a partir de las cuales surgían nuevos discursos marcados por las huellas de esa realidad, entre ellos las canciones de la música folclórica.

Siguiendo la doble hipótesis antes desarrollada, podemos definir que el sentido que adquiere la música folclórica es social, un acuerdo en su significación por parte de un grupo de personas, y al mismo tiempo, el fenómeno del auge de este género musical contribuyó a la construcción de ese sentido.

Cada discurso produce sentido en la realidad de la red semiótica en la que se inscribe. Al estar esta red en constante cambio y evolución por los procesos de producción discursiva que genera nuevos discursos, la realidad cambia, y se producen nuevos sentidos.

La música folclórica en la realidad de 1950/60 materializaba un sentido determinado para las variables tenidas en cuenta en esta investigación (idea de argentinidad, costumbres de la cultura argentina, autopercepción de los folcloristas) en relación con el conglomerado de discursos en la que se encontraba. Pero la realidad del siglo XXI se encuentra en una semiosis social diferente, y la música folclórica materializa en ella otra significación de estas variables en relación con la nueva red en la que se inscribe.

Tomamos entonces a la **relación discursiva** de la música folclórica como la materialización de sentido que produce en cada red semiótica social.

Como mencionamos, podemos considerar entonces a las canciones de la música folclórica como discursos producidos por sus autores, apropiados por sus intérpretes y sus escuchas. Pero para terminar de comprender el sentido producido en cada red semiótica podemos recurrir a algunas herramientas del **análisis del discurso** y la **teoría de la enunciación**.

El discurso se caracteriza por la existencia de marcas deícticas que son reflejo de la intersubjetividad de persona – espacio – tiempo, que es lo que, según Benveniste, lo distingue de la historia.

Otra particularidad que destaca el autor francés acerca del tiempo del discurso es que, a diferencia del tiempo físico que es uniforme, infinito y lineal, que se puede segmentar, así como también a diferencia del tiempo crónico que es el tiempo de los acontecimientos, el **tiempo lingüístico** es aquel que crea el discurso de un locutor.

Este tiempo tiene un centro fundador que es el presente de la instancia locutiva, se sitúa al acontecimiento como contemporáneo de la instancia del discurso que lo menciona. Así, la utilización del tiempo pasado, presente o futuro vienen dados desde la mirada lingüística del locutor, respecto al presente de su discurso.

Siguiendo con el autor Benveniste y con el sujeto productor del discurso, podemos decir que la voz enunciativa se une a la observación de su presencia en su propio discurso. Es decir, en la **enunciación**, que el autor define como el acto individual de apropiación de la lengua, el sujeto construye el mundo como objeto y se construye a sí mismo.

A partir de estos conceptos y tomando las observaciones de Maingueneau, el estudio de la enunciación implica analizar la huella que la voz enunciativa deja en su discurso, cómo y por qué introduce otras voces o enunciadores.

Conocer quién emite un mensaje, para quién, cuándo, dónde, permiten interpretar el sentido último de un enunciado, ya que algunos elementos de la lengua, aquella de la que se apropia el locutor, adquieren significación sólo cuando son actualizados por el hablante en el momento de la enunciación.

De este modo, las personas, el tiempo y el lugar del enunciado se identifican por su relación con la situación de enunciación. Por un lado, el enunciador se identifica como *yo* y requiere de un *tu* al que dirigirse, mientras que el *aquí* y el *ahora* representan el lugar y el momento en que se produce la enunciación.

Los elementos que hacen referencia tanto al *yo* y al *tú* como al *aquí* y al *ahora* se consideran índices específicos de la enunciación o **deícticos**; son los que permiten analizar la significación del discurso en cada red semiótica.

Otro concepto importante para el desarrollo de la presente investigación es el de **folclore**, una palabra de origen inglés que, de acuerdo con la definición de la Real Academia Española (RAE), es “*el conjunto de creencias, prácticas y costumbres que son tradicionales de un pueblo o cultura*”. Esto incluye los bailes, la música, las leyendas, los cuentos, las artesanías, etc. Se trata de tradiciones compartidas por la población y que suelen transmitirse, de generación en generación.

De acuerdo con una recopilación de estudios elaborada por José de Guardia de Ponté¹, la noción de folclore se desarrolla sobre tres ideas: la de “**pueblo**”, derivada del inglés *folk*, la de “**nación**”, es decir con la identidad propia de ese pueblo, y, por último, con la idea de “**tradición**”, vinculada a las nociones de cultura, costumbre, pasado, transmisión.

¹ José de Guardia de Ponté, Folclore – Definiciones. *Enciclopedia Digital de la Provincia de Salta – Argentina (2010/2016)* Recuperado de: [www.portaldesalta.gov.ar/def-folk.html#:~:text=7\)%20Folclore%20es%20la%20ciencia,las%20artes%2C%20costumbres%20y%20creencias](http://www.portaldesalta.gov.ar/def-folk.html#:~:text=7)%20Folclore%20es%20la%20ciencia,las%20artes%2C%20costumbres%20y%20creencias). (Mayo 2021)

Esta noción supone que “las expresiones folclóricas son concreciones de estos tres aspectos, cuya interpretación se da en el marco general de la construcción de la nación.”¹

Es debido a este último proceso que se comienzan a identificar expresiones culturales que representen el carácter nacional de un pueblo, determinadas por el ideal de integración que acompañe las etapas de cada sociedad.

Argentina tuvo ese proceso en el siglo XX frente a las necesidades de crear una identidad nacional propia, diferente a la de los inmigrantes que llegaban de Europa. Es en este contexto en que comienza a tener relevancia y popularidad lo que llamamos la “música folclórica argentina” y que estudiamos en la presente investigación.

Es debido al contexto en el que se desarrolló esta identidad nacional, y los tres aspectos centrales de la noción del folclore, que el **folclore argentino** se vincula, en cuanto al pueblo, con una población rural y campesina, que habita en el campo y cuyas costumbres son símbolos de la patria; en cuanto a la nación, con una nacionalidad homogénea que integra las leyendas, historias, fiestas, vestidos, comidas, por zonas regionales o folclóricas del país; en cuanto a la tradición, en un esfuerzo por preservar en el tiempo, la cultura nacional.

Teniendo en cuenta estos dos conceptos centrales de relación discursiva y folclore, la investigación se realiza en base a tres variables principales:

- Argentinidad: definido por la RAE como el “carácter o condición de argentino”².
Se tendrá en cuenta en 5 niveles
 - Muy argentino.
 - Bastante argentino.
 - Algo argentino.
 - Poco argentino.
 - Nada argentino.

- Costumbres argentinas: trabajos, fiestas, leyendas, vestidos, comidas propias de la cultura argentina. Se tendrá en cuenta en tres niveles:

² Real Academia Española, *Argentinidad*. Recuperado de: <https://dle.rae.es/argentinidad> (2021)

- Totalmente propias de la cultura argentina.
 - Algo propias de la cultura argentina.
 - Nada propias de la cultura argentina.
-
- Identidad cultural: desde una visión sociológica que define a la identidad como el proceso que une al sujeto y la estructura³. Es decir, los hace parte de la cultura que habitan. En este sentido, se tendrán en cuenta tres niveles de pertenencia de las unidades estudiadas a la cultura argentina:
 - Totalmente parte de la cultura.
 - Algo parte de la cultura.
 - Nada parte de la cultura.

³ Stuart Hall, *La cuestión de la identidad cultural*. Recuperado de Red de Antropologías del Mundo <http://www.ram-wan.net/restrepo/modernidad/cuestion-hall.doc> (2021)

Hipótesis

La música folclórica argentina ha cambiado su significación discursiva original, basada en la popularidad y la identificación de su audiencia con sus letras y composición (por ser estas descriptivas de la cotidianeidad y la realidad general), a una significación que la considera un discurso de la tradición histórica nacional que ha perdido vigencia en relación con los valores socioculturales actuales, pero que perdura, en una audiencia reducida, como una herencia a preservar.

El sentido producido de la música folclórica en su audiencia actual refleja una idea de argentinidad basada en la historia y tradiciones del país, pero que ya casi no se practican ni se enseñan, muestra costumbres que se encuentran en la conciencia colectiva de este grupo, vinculadas al campo y a las actividades rurales, a un rol determinado del varón y de la mujer, pero no a la realidad cotidiana actual con trabajos de oficina, desarrollo tecnológico agropecuario y roles sociales más igualitarios.

Este nivel de identificación cambia según las características sociodemográficas. Los extremos más jóvenes y residentes en grandes ciudades de la población son los que consideran a la música folclórica como un legado a preservar, pero con el que tienen un nivel bajo de identificación en cuanto al reflejo de su realidad; mientras que los extremos más adultos y residentes en el interior, sobre todo las regiones de Cuyo, Litoral o Norte argentino, sienten una vinculación más directa con su realidad cotidiana, ya sea porque viven o han vivido las experiencias relatadas en las canciones en su pasado, o porque las han escuchado de sus progenitores.

La música folclórica moderna es considerada como representativa de la cultura argentina en menor medida que la música tradicional, debido a la incorporación de características del pop y del rock, a pesar de que muchas veces muestra remanentes del folclore tradicional en los temas que desarrolla en sus letras o los instrumentos utilizados. Es por eso, que el sector de la población que más lo tiene en cuenta como parte del folclore son los jóvenes en las ciudades, ya que preserva, en cierto modo, el legado de la cultura argentina; pero los adultos que tienen mayor cercanía al mundo rural, no le encuentran características de la argentinidad ni lo identifican como parte de la cultura nacional.

Por eso, podemos inferir que en el siglo XXI existe un nuevo sentido producido de la música folclórica argentina vinculado a un recuerdo o nostalgia de las costumbres de un pasado histórico que es considerado propio de la cultura distintiva del país por el gran peso de la actividad agropecuaria en el desarrollo de la Argentina, a diferencia del sentido producido en el siglo XX que estaba vinculado al reflejo de una realidad cotidiana, ya que las fiestas y trabajos rurales, y la contemplación de la flora, fauna y geografía eran “algo de todos los días” para la población general.

Marco metodológico

Diseño metodológico

Para poder responder a las preguntas de investigación planteadas, se realizará un diseño metodológico de tipo descriptivo y de carácter cualitativo. Se busca analizar el modo en que el discurso de la música folclórica se relaciona con su audiencia.

El **diseño** de la investigación es **descriptivo** ya que se propone evaluar distintas características de la relación discursiva de la música con su audiencia y las diferencias con el sentido producido original.

Las características de las canciones de la música folclórica argentina como discursos producidos se contrastarán con las interpretaciones, identificaciones y significaciones que tienen para su público del siglo XXI, destacando algunos puntos fundamentales de las huellas que los autores e intérpretes dejan en la música y el nivel connotado en las personas que la escuchan y consumen.

Las técnicas de recolección de datos serán, por un lado, el **análisis del discurso** de las letras y melodías de las canciones folclóricas, y por el otro, la implementación de **entrevistas** a individuos que sean parte de la población a estudiar, es decir, de la audiencia del folclore argentino.

Desde el análisis del discurso se podrán detectar las características y el mensaje del momento de enunciación. Es decir, conocer lo que el autor de cada canción quiso transmitir en cada ocasión, detectar los recursos utilizados, las experiencias, emociones e historias, detectando el contexto y el tiempo lingüístico de cada canción como discurso.

Todo esto recurriendo a las herramientas y conceptos que los autores y teóricos del discurso y su análisis han aportado hasta el momento. Identificar las características de la red semiótica en la que fueron producidos los discursos de cada canción y encontrar la significación profunda de cada canción a partir de los deícticos y recursos utilizados por los autores. Recorrer y analizar las huellas de la voz enunciativa.

A partir de las entrevistas conoceremos la perspectiva, interpretación y nivel de identificación del público particular de la música folclórica hoy. Conocer el vínculo que los individuos de la población de estudio tienen con el folclore e identificar su relación con las canciones como discurso, de qué modos los interpela, los identifica o les habla cada una en la red semiótica actual.

De este modo lograremos reconstruir o conocer las características actuales de la red semiótica en la que viven los individuos de la población de estudio, para entender cómo se identifican y se vinculan con el discurso de la música folclórica argentina.

A partir de las características y observaciones detectadas de ambos procesos, finalmente se contrastarán los datos obtenidos para resolver los cuestionamientos que se plantean en la presente investigación

La elección de este método tiene que ver con su capacidad para explicar y sistematizar el contenido de los mensajes que siendo interpretados de manera adecuada nos lleva a deducciones más generales.

Muestras

Para la realización de la presente investigación se tomarán dos muestras, una del objeto de estudio y otra de la población.

Para la **muestra del objeto de estudio**, se seleccionarán canciones de la música folclórica argentina que sean representativas de todo su universo, con una muestra probabilística estratificada por asignación óptima.

Es decir, se seleccionarán canciones a elección del investigador siguiendo estratificaciones específicas que permitan cubrir una muestra de canciones que incluya diversas características y logre un resultado homogéneo en la muestra final.

La primera estratificación se hará en base a si es música tradicional, producida en los orígenes del folclore durante las décadas de 1960 y 1970, o si es música moderna producida en el siglo XXI.

La segunda estratificación se hará en base a las regiones folclóricas, tomando de cada una, un grupo de diez canciones al azar que representen de manera óptima los ritmos propios de la región. Esta estratificación no se tendrá en cuenta para la música moderna ya que en el siglo XXI se produjo una homogeneización de la música folclórica en todo el país, pero sí se seleccionará la misma cantidad de canciones (diez canciones) producidas en el siglo actual.

De este modo, nuestra muestra constará de diez canciones por región del país del folclore tradicional producidas durante las décadas de 1960 y 1970 más diez canciones del folclore moderno, logrando un total de 80 canciones para nuestra muestra.

Música tradicional

Región del Noroeste
Incluye las provincias de Jujuy, mitad de Salta, Tucumán, Catamarca y La Rioja. Caracterizada por la influencia de los Incas del Perú, fuerte presencia de instrumentos

musicales como la quena y el siku. Canciones representativas: carnavalito, zamba, Cueca norteña, baguala, copla, vidalita, huayno, remedio, escondido.

Título de la canción	Autor/Intérprete
El Escondido	Los Manseros Santiagueños
El Humaguaqueño	Zaldivar
Vidala de la lluvia	Los Fronterizos
Copla de la ausencia	Los Trovadores
El Remedio	Conjunto Chackaymanta
La Desdeñosa	Dino Saluzzi
Baguala Popular	Los Fronterizos
Doña Ubenza	Dúo Salteño
La Cerrillana	Los Chalchaleros
Zamba del pañuelo	Los Fronterizos

Región del Cuyo

Incluye las provincias de San Juan, San Luis y Mendoza. Se caracteriza por ser una región orgullosa de su pasado histórico de la gesta Sanmartiniana, de sus imponentes montañas, valles, viñedos y manantiales. Canciones representativas: cueca, tonada, gato cuyano, cielito, cuando, sombrerito.

Título de la canción	Autor/Intérprete
Los sesenta granaderos	Hilario Cuadros y Félix Pérez Cardozo
Mi Tonada Cuyana	Los Reales
El Chulengo	Los Cantores de Quilla Huasi
El Cuando	Anónimo
El Sombrerito	Waldo Belloso
Señora Tonada	Dúo Oyarzabal Navarro
Calle Angosta	Alfonso y Zavala
El Marucho	Dúo Varas Vallecillo
Carrerito	Los Chalchaleros
Póngale por las hileras	Los Trovadores de Cuyo

Región Mesopotámica

Incluye las provincias de Misiones, Corrientes, parte de Santa Fe y gran parte de Entre Ríos. Se caracteriza por una fuerte influencia jesuítica, guaraní y alemana que aportaron sus ritmos e instrumentos como el acordeón. Canciones representativas: ranchera, polca, chamamé, rasguido doble, schotis, chamarrita, galopa.

Título de la canción	Autor/Intérprete
Compadre qué tiene el vino	Los de Imaguaré
Chamamé de los Esteros	Mario Boffil
Posadeña Aramí	Franco Narváez
Juan del Gualeyán	Los Hermanos Cuestas
Pájaro Campana	Félix Pérez Cardozo
Capital de la Yerba Mate	Luis Ángel Monzón
Mate Amargo	Tarrago Ros
Misionero	Franco Narváez
Posadeña Linda	Los de Imaguaré
Mujer Litoral	Oswaldo Sosa Cordero y Waldo Belloso

Región Chaqueña

Incluye las provincias de Chaco, Formosa, este de Salta, parte norte de Santa Fe, parte Norte de Santiago del Estero. No tiene características propias, sino que toma de las regiones vecinas la zamba del noroeste, el chamamé y la ranchera de la Mesopotamia y la chacarera de la mediterránea.

Título de la canción	Autor/Intérprete
El Cosechero Ramón	Ramón Ayala
Chacarera del Monte	Coco Gómez
La del Monte	Coco Gómez y Mario Boffil
Soy Formoseño	Grupo Pilcomayo
Zamba de la Calandria	Jaime Dávalos
La cuartelera	Eduardo Falú
Altipampa	Jaime Torres
Zamba de carnaval	Chuchi Leguizamón
Anocheciendo zambas	Los de Salta
Zamba de amor y mar	Los Tucu Tucu

Región Mediterránea	
<p>Incluye las provincias de Santiago del Estero, centro y noroeste de Santa Fe, mitad norte de Córdoba. Caracterizada por su influencia jesuita y franciscana que aportaron el uso de los instrumentos violín y arpa. Canciones representativas: chacarera, zamba, pala pala, malambo, media caña, remedio, jota cordobesa, arunguita.</p>	
Título de la canción	Autor/Intérprete
Chacarera de las Piedras	Atahualpa Yupanki
Eterno Amor	Manseros Santiagueños
Añoranzas	Los Carabajal
El Pala Pala	Hermanos Ábalos
Jota Cordobesa	Hermanos Abrodo
Del Tiempo de mi Niñez	Chango Nieto
La Arunguita	Hermanos Ábalos
El Andariego	Hermanos Simón
La Amanecida	Mario Arnedo Gallo
Malambo Santiagueño	Hermanos Ábalos

Región Pampeana	
<p>Incluye las provincias de Buenos Aires (hasta Río Colorado), La Pampa y sur de Entre Ríos, Santa Fe y Córdoba. Su característica es la influencia de la civilización europea que ingresó por el Río de la Plata, los pueblos originarios y la corriente afro desde Brasil. Se genera una diferencia entre la música de la ciudad, en donde nace con la historia del país y se utilizaba arpa, guitarra y piano, y el campo, donde el intérprete era el gaucho payador. Canciones representativas: en la ciudad, el gato, minué, triunfo, candombe, tango. En el campo, el pericón, malambo, firmeza, triunfo, huella, cifra, estilo, rasguido doble.</p>	
Título de la canción	Autor/Intérprete
En un Overo Rosado	El Gaucho Talas
El Choclo	Juan D'Arienzo
La Cumparsita	Julio Sosa
Negro María	Lucio Demare
La Firmeza	Hermanos Ábalos
El Triunfo de los Varones	Alberto Merlo

La Calandria Airosa	Atilio Reynoso
Pericón	Hermanos Abrodos
El Pampeano	Ariel Ramírez
La Matera de San Francisco	Atilio Reynoso

Región Patagónica	
Incluye las provincias de sur de Buenos Aires, Neuquén, Río Negro, Chubut, Santa Cruz, Tierra del Fuego. Desarrolla música similar a la de la región pampeana llevada hacia el sur por el gaucho y con influencias de los pueblos nativos. Sus canciones representativas son: vals, milonga sureña, huella sureña, cifra, chorrillera, ranchera, cordillerana, loncomeo.	
Título de la canción	Autor/Intérprete
Loncomeo de los Mapuches	Hermanos Berbel
Con el destino por flete	Alberto Merlo
Manos Adoradas	Argentino Luna
Aonikenk	Rubén Patagonia
El Tornado	Héctor Páez
Permiso	José Larralde
Desde la Patagonia	Hermanos Berbel
Por el Tucu Tucu	Hugo Giménez Agüero
Hasta tu Rancho	Alberto Merlo
Sencillo y de Alpargatas	Omar Moreno Palacios

Música moderna

Es la música que integra el género del folclore pero que ha sido compuesta y producida en los últimos años del siglo XX y en el siglo XXI. Debido al avance de la industria musical y la globalización, se produjo una homogeneización en la música folclórica de todo el país, es por eso que se tomarán canciones variadas de diferentes artistas, sin diferenciar ni estratificar por zonas regionales.

Se caracteriza por incorporar elementos del pop y del rock en los instrumentos utilizados, como guitarras eléctricas, bajos, baterías, y en los ritmos desarrollados, más orientados al pop folclórico.

Folclore moderno	
Título de la canción	Autor/Intérprete
Zamba y Acuarela	Raly Barrionuevo
Por qué será	Tamara Castro
Don Amancio	Chaqueño Palavecino
La Zamba del Negro Alegre	Los Huayra
Vienes y te vas	Los Tekis
La Yapa	Los Nocheros
Solo se trata de vivir	Los del Portezuelo
Empecé por el Final	La Macha
Para tu Ausencia	Los Nocheros
Avión de Papel	Los Tabaleros
Vidala Tengo una Copla	Los Juncuales

La segunda **muestra** que se tomará es la **de la población**, es decir, una porción de la audiencia actual de la música folclórica. La muestra será de tipo no probabilística por redes, es decir, se entrevistará a individuos clave identificados previamente de diferentes características sociodemográficas que escuchen música folclórica.

Se tendrán en cuenta a personas, varones o mujeres, de nacionalidad argentina, que sean mayores de 18 años, conozcan la cultura nacional y escuchen música folclórica argentina. Aunque no se requerirá que tengan una profesión u ocupación específica, sí se tendrá en cuenta este dato para el análisis de sus respuestas, así como también su provincia de origen.

A ellos se les preguntará si conocen a otras personas que puedan aportar su perspectiva a la investigación y se los agregará a la muestra. Cuando la información obtenida de las entrevistas comience a volverse homogénea, se realizará el corte de la muestra poblacional.

La muestra inicial estará conformada por:

Manuel Waisten (varón, 28 años, Entre Ríos, estudiante de música)

Victoria Aquerreta (mujer, 32 años, Buenos Aires, directora musical)

Fernán Martín (varón, 55 años, Corrientes, productor agropecuario)

Clara Fabiani (mujer, 27 años, Chubut, licenciada en turismo)

Mercedes Isasmendi (mujer, 36 años, Buenos Aires, bioquímica)

Eugenia Fux (mujer, 28 años, Santa Fe, estudiante universitaria)

La entrevista que se le realizará a los individuos abordará las temáticas de interés para responder a las preguntas de investigación, por lo que un cuestionario tendrá una estructura básica variando los títulos y audios de las canciones seleccionadas para cada entrevistado. Un modelo de esta entrevista es:

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- Baguala Popular
- Loncomeo del amor Mapuche
- Para tu ausencia

5- ¿Reconoce esta/s canción o canciones?

<https://www.youtube.com/watch?v=cI11zs4CXqQ>

https://www.youtube.com/watch?v=sv9u_77RjzA

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

8- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

9- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

10- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

11- Siendo 1 “Nada” y 5 “Totalmente”, ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

Análisis

A partir de las herramientas del análisis del discurso identificaremos los recursos y la significación profunda de las canciones de la música folclórica de la muestra seleccionada, así como también las respuestas de los entrevistados para poder responder a los cuestionamientos planteados en la presente investigación.

Capítulo 1: análisis de las canciones

A partir de las canciones seleccionadas, podemos notar, gracias a los deícticos identificados, que generalmente están escritas en primera persona. Existe un *yo* que hace referencia al autor que se dirige a un *tu*. Pero este *tu* no es la persona que escucha la canción, sino aquello a lo que el autor describe o expresa sus sentimientos, emociones, nostalgias.

En cada interpretación de las canciones, el *yo* es apropiado por el artista intérprete, generalmente porque se identifica con lo expresado en la letra de la canción. Tal vez no ha vivido ni experimentado exactamente lo mismo que autor, pero sí se siente identificado con las emociones, recuerdos y sentimientos del autor. Esto podemos reconocerlo en el modo de interpretar las canciones, en las voces de los artistas se reconoce la apropiación de las palabras como suyas.

La identificación de deícticos de persona, de tiempo y de lugar nos permiten entender mejor a qué se refiere la letra de cada canción, podemos comprender con qué características se identifica el autor, cuáles son sus emociones, sus experiencias, sus valores, podemos reconocer de qué lugar proviene, en qué región vive o creció, hacia qué región o lugar se dirige, a la vez que entendemos las etapas y momentos de su vida, si algo ha cambiado, comprendemos su pasado más reciente y el más lejano, descubrimos sus sueños desde el presente y hacia el futuro.

Por otro lado, la utilización de subjetivos, de adjetivos, verbos y sustantivos para referirse a las cosas permiten comprender cómo se siente el autor frente aquello de lo que está hablando y hasta cuál es su opinión, al menos al momento de la construcción del discurso, sobre aquello de lo que hace referencia.

En los versos de las letras del folclore los deícticos y subjetivemas son recurrentes y nos ayudan a reconocer quién es el locutor del discurso, hacia quién se dirige y de qué está hablando.

Podemos reconocer deícticos de **persona**, **tiempo** y **lugar**, además de **subjetivemas**, en versos como:

- Escondido **me** **han** pedido
- Escondido a **medianoche**
- Fiesta de la **quebrada**
- Antes que **llore** la lluvia
- La guitarra **está** **llorando**
- De **Cafayate** traigo esta copla
- **Mi Salta** te **vuelvo** a ver
- Remedios hay que son muy **milagrosos**
- **Ayer** al verte de **lejos**
- Así tengo **yo** que vivir / **esperando** a que me muera
- Cómo olvidarte **Cerrillo** / si por **tu culpa** tengo mujer
- Se **arrodillaba** un **arriero**
- Es **Mendoza** la **guardiana**
- **Mi dulce** y **querida** tonada **cuyana**
- De **Villa Mercedes** **soy**
- **Siempre** voy de **madrugada**
- Si **me** caso con la **pobre** / **seré** un pobre **enamorado**
- **Yo** soy **tonto** y **malicioso**
- **Sos** la señora **más bonita** que **hay** en **cuyo**.
- **Sos** la calle **más humilde** de **mi** tierra **mercedina**
- Por **esta** **calle** **abajo** **va** **mi** comadre
- **Traigan** el vino **más fino**, tráiganlo **acá**
- **Yo** tengo **mi** **rancho** **lindo** en el medio del **Estero**
- Aquí **yo** te **conocí** a orillas del **Paraná**
- Bien montau **pasaba** **Juan** **entrerriano** y **buen cantor**

- Desde **Iguazú soy litoral**
- Posadeña **linda pequeña** flor de Mburucuyá
- Rumbo a la **cosecha cosechero yo seré**
- **Serás** la **dueña** de la alegría
- **Siento** un orgullo en el pecho de ser de donde **yo** vengo
- Y **ahora** vive **tranquilo** / Y en el **Cerro Colorado**
- **Cuando** **salí** de **Santiago** todo el camino **lloré**
- **Vi** de bailar esta Jota en el barrio **El Abrojal**
- **Mi** mamá **sabía** decirme
- **Di** la vuelta por **Loreto**
- La buscaré por **La Banda**
- **Carne** de **mi** canción
- **Lindo** overo rosao
- Y **oigo** el **rezongo** de **mi** pasado
- Y **mi** voz entre sus sonos **dirá**
- **Negra María** que **abriste** los ojos en **Carnaval**
- Que **me** mandaste a decir que **te** amara con firmeza
- **Yo** no soy de estos pagos soy de Los Lobos
- A **mí** nada me **divierte** / **separado** de **mi** dueña
- **Hoy** **mi** recuerdo te abraza
- Tengo ruca que **hice** **yo**
- **Yo** soy cantor sureño
- Las **manos** que **yo** quiero
- Por donde ayer **tu** paso dibujó la cruz del viento
- No te **impacientes** cielito **mío**
- Mis versos son **mis** dolores en seis **cuerdas** enredadas
- Si **habré** aguantado **nevazones**
- Y esta huella **me** lleva hasta **tu** rancho
- **Te** enredo con mi pañuelo / **me** enredas con tu silencio
- Que **me** enamoro de quien no hay que enamorarse
- La luna desde el **alba**
- De **Salta** viene esta zamba

- Hoy yo no quiero verme contigo
- Una joya para mí es el sabor de tus besos
- A veces me da a pensar
- Seguro que al rato estará volando
- Pa' cuando vuelva a mi pago
- Yo traía esa euforia que hay detrás
- Me conocés muy bien.

Los verbos en primera persona, las palabras autorreferenciales como “mi”, “me”, “yo” permiten identificar al autor o al intérprete como el locutor del discurso, quien asume lo que la letra de la canción y la melodía de los instrumentos construyen como mensaje.

Como mencionábamos, el tú no está situado en la persona que escucha la canción, sino en aquello de lo que habla, el sujeto del enunciado. Podemos ver en la muestra de canciones seleccionadas que este tú se refiere, generalmente, a lugares, características geográficas representativas de la tierra propia, recuerdos de la familia, la infancia, el ayer, personas queridas como la madre, algún héroe patrio, sucesos históricos, costumbres o actividades de la vida cotidiana, animales o plantas, ríos.

Los podemos identificar en los nombres propios, “tu”, “te” indican a quien está dirigido el discurso de la canción, que a veces es una persona y otras un lugar, una cosa, un sentimiento. Incluso en las frases que tienen verbos imperativos o hacen mención con un sustantivo común, por ejemplo:

- Dame la mano
- Las manos que yo quiero las manos que venero
- Esta tonada ha nacido bajo el cielo azul de mi tierra cuyana

Al utilizar verbos imperativos o referencias directas al objeto al que se canta, el yo esclarece que sus palabras no van dirigidas a quien escuche la canción, sino a aquello a quien o que dedica su poesía.

Por otra parte, los tiempos verbales usados nos ayudan a ubicar el tiempo dentro del discurso, si lo que se está contando sucedió antes, durante o sucederá después del momento de enunciación, que sería el momento en que el autor escribió la canción. El tiempo también se puede identificar en palabras como “hoy”, “ayer”, “siempre”, que nos indican el momento de los sucesos.

Los lugares se identifican al ser mencionados con sus nombres propios o su sustantivo común, como por ejemplo “Salta” o el “carnaval”. También se puede detectar el espacio cuando el autor escribe “aquí” o “allá”.

Los subjetivemas son verbos, sustantivos y adjetivos que muestran la subjetividad del autor, ayudan a identificar de qué modos ve, siente e interpreta aquello de lo que está hablando el autor. Por ejemplo, al utilizar la palabra “bello”, “abajo”, “siento”, el autor nos indica que desde su punto de vista es de ese modo, pero puede que para otra persona sea diferente.

La función del lenguaje predominantes en todas las canciones es la función poética, buscando la rima entre los versos y recurriendo a recursos lingüísticos como la metáfora, la comparación y la descripción.

En las canciones de la música folclórica argentina podemos identificar muchas metáforas y comparaciones vinculadas a elementos de la naturaleza, al describir partes del ser humano como frutas o flores, a la vez que personifica con rasgos o características humanas a lugares, plantas, pájaros, paisajes entre otros.

Esto podemos identificarlo en versos como:

- Tiene corazón de vino, / mi dulce y querida tonada cuyana
- Voy a nombrar a mi amada / es la señora tonada
- Canta la calandria airosa, / canta el tordo renegrado, / canta aquel que ha conseguido / correspondencia amorosa.

Es decir, así como en ocasiones se traslada el sentido de los elementos de la naturaleza a los sentimientos, nostalgias y recuerdos, también en ocasiones se traslada a la inversa, aportando a cosas irracionales, características del ser racional.

De ese modo se identifica el canto de los pájaros con diferentes emociones, el color de las flores con partes del cuerpo, o se da un corazón a una melodía.

Otra característica recurrente que podemos encontrar en las canciones del folclore es la utilización de vocabulario mixto o propio de la cultura argentina. En ocasiones combinan el castellano con palabras de pueblos nativos como guaraníes, mapuches, quechuas. Por otro lado, el modo de pronunciar las palabras del castellano, acortando los finales o sacando el sonido de algunas letras, es también una característica del lenguaje de la música folclórica, no sólo en su adaptación a las métricas musicales, sino por incorporar modos de habla del gaucho en las letras de las canciones, así como también expresiones sociales que se popularizaron y se acuñaron como parte de la identidad cultural.

Esto lo podemos ver en frases o palabras como:

- Aonikenk
- Las penas ande olvidar
- Que a las guainas del lugar
- Flete nuevo y parejito
- Posadeña aramí / aquí yo te conocí
- Ampatu cajonero, / utu guitarrero.

Podemos notar también, no solo en las letras, sino también en las melodías e instrumentos de las canciones, como el folclore tradicional mantiene ciertas características según cada región.

Es notable que las zonas del norte suelen tener canciones más alegres y rápidas, utilizan generalmente instrumentos de cuerda y viento y las temáticas que abordan desde sus letras son celebraciones, expresiones de amor o fascinación por personas o lugares.

En las zonas sureñas, las canciones suelen ser más lentas, con instrumentos de percusión, melancólicas, suelen abordar temáticas como lamentos, pérdidas, sufrimientos, desesperanza.

Podríamos inferir que las canciones de la zona norte del país tienen una mirada más positiva de la vida, los recuerdos y las experiencias, mientras que las canciones del sur reflejan una vida más sufrida, de muchos pesares, nostalgias y dificultades que la convierten en una música con una mirada más pesimista de la vida.

Se podrían asociar estas características a las temperaturas y el clima. Argentina es un país muy amplio, con características geológicas y biomas muy diversos que se correlacionan con el nivel de alegría, optimismo o pesimismo de las canciones.

Mientras que en el norte se suelen interpretar canciones de fiesta, de lindos recuerdos, de amores vividos, la familia y las costumbres, en el sur se suelen escuchar canciones que tratan sobre la pobreza, la escasez, el desarraigo, el abandono o rechazo social, el peso del trabajo.

Capítulo 2: diferencias en la relación discursiva de la música folclórica según características demográficas de edad, sexo y lugar de residencia.

Repasando la muestra de canciones seleccionadas, la letra de cada una, los instrumentos utilizados, las voces de los intérpretes, las melodías y ritmos, en conjunto con los testimonios obtenidos a partir de las entrevistas, podemos hacer varias observaciones respecto si la música folclórica tiene una relación discursiva diferente con su público según sus características demográficas de edad, sexo, y lugar de residencia.

En lo que respecta a las temáticas abordadas en las letras de la música folclórica, el público consumidor de este género musical se identifica en gran medida sin importar sus características sociodemográficas. Sin embargo, es cierto que el modo de identificación es diferente.

Por un lado, los entrevistados de más de 50 años manifestaron que se identifican desde un punto de vista vivencial, por haber experimentado, visto y sentido lo que las canciones del folclore tradicional describen.

Ya sea por haber vivido en zonas rurales, por estar vinculado de algún modo a las labores del campo o por compartir la experiencia de la realidad sociopolítica-económica con los autores.

Por su parte, los menores de 49 años que están vinculados profesionalmente con actividades rurales se identifican directamente con las canciones que relatan el trabajo en el campo. Reconocen que las labores no son iguales, debido a los avances de la tecnología y el avance de las técnicas de producción, pero en su raíz, su día a día es similar al descrito en las letras de las canciones. O al menos las tradiciones en torno a esas labores.

En cuanto a las personas menores de 49 que no desempeñan actividades rurales, su identificación con la música folclórica llega desde lo emocional. Generalmente por haberlo recibido de los padres como una música propia de la tradición argentina. Se sienten reflejados en las canciones que describen emociones, tal vez por haber vivido experiencias similares, aunque no iguales, como por ejemplo el amor y el desamor, el

tener que dejar el hogar por una mudanza, la pérdida de un ser querido, o la descripción de un lugar de nuestro país.

Podemos ver esto reflejado en respuestas como las siguientes:

Juan Francisco Moreno Vivot:

“...cualquier otra letra que hable sobre los trabajos que, por ahí, como Ingeniero Agrónomo muchas cosas me toca hacerlas, con progreso y más tecnología, pero es un poco del mismo trabajo.”

Mercedes Isasmendi Escudero:

“...Canciones de amor, ni hablar, o cuando describen lugares de visité o situaciones cómicas que formaron parte de mi vida, como por ejemplo canciones que hablan de la siesta o similares, me re identifico con ellas.”

Fernán Rodrigo Martín:

“Sí, al ser de otro pueblo me gustaría regresar. Y hay muchas canciones folclóricas que expresan ese sentimiento. También las milongas expresan la vida del paisano sus idiosincrasias y el modo de pensar. Se comprende como de uno propio.”

La principal diferencia que se puede notar en cuanto a las características sociodemográficas de la población entrevistada es lo que refiere a su relación con la música folclórica moderna.

Aunque en general toda la población acepta la música folclórica moderna como parte del folclore argentino, los individuos de mayor edad lo identifican en un nivel menor que los individuos más jóvenes.

La incorporación de instrumentos y características derivadas del rock y del pop es la causa principal de que se produzca este choque y la principal dificultad para que se considere totalmente como parte del folclore.

Como especificamos en la muestra, las canciones modernas no se diferencian por regiones, por lo que no presentan una diferenciación tangible según características sociodemográficas de sus autores e intérpretes.

Esto sí se puede identificar en las canciones de la música tradicional. En general, la mayoría de los artistas compuso o interpretó canciones vinculadas a su región de origen.

En la zona noroeste las temáticas abordadas suelen ser romances, fiestas y celebraciones con influencias coyas y de los pueblos nativos, las características geográficas de sus valles, montañas, colores, así como también las emociones y sensaciones respecto al hogar, la familia, los amigos.

Por ejemplo, la canción “El Humaguaqueño” dice en una de sus estrofas:

“Fiesta de la quebrada
Humahuaqueña para cantar
Erke, charango y bombo
Carnavalito para bailar”

Haciendo referencia tanto a las características geográficas, como a los lugareños, los instrumentos típicos y festividades populares.

En la zona del noreste o chaqueña se describen mucho los paisajes, el monte, se combina con la lengua de los pueblos nativos, se describe el río, viajes por los pueblos icónicos, personajes reconocidos popularmente.

Por ejemplo, la canción El cosechero dice:

“Rumbo a la cosecha cosechero yo seré
Y entre copos blancos mi esperanza cantaré,
Con manos curtidas dejaré en el algodón mi corazón.
La tierra del chaco quebrachera y montaraz
Prenderá en mi sangre con un ronco sapucaí
Y será en el surco mi sombrero bajo el Sol, faro de luz.”

Describiendo a un personaje típico en época de cosechas, el peón que migra buscando trabajo en la cosecha de algodón llevando sus propias tradiciones y aprendiendo las de la zona quebrachera.

En la región del litoral o Mesopotamia, los autores solían abarcar temáticas referidas a los ríos, la música, el romance, la belleza de la mujer y su comparación o identificación con la flora nativa. Con gran influencia guaraní, introducían frases y palabras del idioma nativo también.

Por ejemplo, Franco Narváez en su canción Posadeña Aramí, relata un romance a orillas del Paraná:

“Mirando el camalotá
que río abajo se va
llevándose el tiempo aquel
que no olvidaré jamás

Tus labios dulces besé
la vez que llegaste a mí
y aquí quiero otra vez
besarte cuañataí”

Un romance vivido a orillas del Paraná, la nostalgia de una historia que se va como la corriente del río, y la belleza de las emociones reflejada en los colores y delicadeza de flores como el camalotá. La utilización de palabras del guaraní también hace referencia a la profundidad de la poesía que el autor debe recurrir a la lengua nativa.

En la zona central o mediterránea las chacareras son las canciones que más identifican y eligen los autores para componer, y suelen tratar temáticas como la añoranza por el pago o tiempos pasados, los viajes, los lugares típicos de la región y algunas costumbres muy arraigadas en la región.

Por ejemplo, la canción Del tiempo de mi niñez describe lo siguiente:

“Bajo el sopor de la siesta
Todo en silencio quedaba
Y con los changos pa'l monte
En punta l' pie me escapaba

Qué lejos que queda ahora
Esa niñez añorada
Quisiera mama me mande
Que en un cuerito siesteara”

Recordando tiempos pasados, el autor describe una tradición propia de la región como la siesta, las travesuras que hacía de niño y lo que añora a su madre, a esos tiempos felices de su niñez.

Por su lado, en la región cuyana los artistas suelen abordar temáticas como la producción del vino, las fiestas de traspasado y situaciones que genera el alcohol, romances, traiciones, y también la descripción de sus paisajes cordilleranos, así como también el homenaje a héroes patrios o el recuerdo de sucesos históricos.

Varias de estas temáticas se ven reflejadas en la canción El Chulengo que en algunas de sus estrofas dice:

“Sencillo y trabajador
por los amigos me juego
Me gusta bolichear
y soy trasnochador

Una cueca, una milonga, una tonada
meta vino y empanada nadie vive como yo
Ya saben de dónde vengo
y me llaman "el Chulengo"

Describiendo de este modo a un hombre típico de la región que, sin descuidar el trabajo, disfruta también de la fiesta por las noches. Fiestas que se caracterizan por la bebida y la comida típica de la zona y por la costumbre de cantar entre amigos en esas reuniones. Describen un estilo de vida sencillo y sin muchas pretensiones, basado en las cosas básicas como los amigos y el compartir buenos momentos juntos.

En la región pampeana, las costumbres rurales, el trabajo del campo y la influencia del puerto de Buenos Aires son las principales inspiraciones de los autores. Con un paisaje llano, sin mucha variedad de flora, las canciones refieren mayoritariamente a situaciones de la vida cotidiana, la combinación de situaciones rurales y urbanas, del trabajo en el campo y la política.

Esto se ve bien reflejado en la canción El Triunfo de los varones que en sus últimas estrofas dice:

“Yo no soy de estos pagos
soy de Matanza,
que digo
soy de Matanza.

Soy viejo colorado
de vincha y lanza,
que digo
soy de Matanza.

Y este es el triunfo niña
del tiempo ‘e Rosas,
que vivan las buenas mozas.”

El autor se identifica con un pueblo en particular de la región, describe la situación política del momento y hasta toma partido por uno de los referentes políticos de la época.

Finalmente, los autores propios de la región patagónica solían dedicar sus canciones a los paisajes del sur, las montañas, el mar, el frío, los caballos que los acompañaban en sus

tareas. Suelen expresar sus pesares y lamentos frente a la pérdida, la soledad típica en zonas muy extensas con población reducida. Los pueblos nativos influyeron con sus experiencias frente a la Conquista del desierto, su valor por la naturaleza y su lenguaje.

La canción Hasta tu rancho dice:

“El cielo está sin nubes,
el campo es ancho
y esta güeyá me lleva
hasta tu rancho.”

Describiendo la situación de un paisano que por fin encontró un amor después del tiempo de soledad patagónica. Describiendo los paisajes y caminos que recorre y que lo guían cual destino. Como si, a pesar de las grandes extensiones vacíos, el campo supiera cómo mostrarle el rumbo.

Es por características como las mencionadas que podemos decir que las diferencias no están tanto en la relación discursiva de la música folclórica argentina tradicional, sino más bien en la producción discursiva de las canciones, ya que las grandes diferencias no están en la interpretación e identificación del folclore, sino en su creación.

Teniendo en cuenta que con el pasar de los años el folclore se ha homogeneizado a lo largo y ancho del país, es entendible que el público del presente siglo reconozca y se identifique un poco con las canciones de todas las regiones.

Es decir, si bien la mayoría de la población reconoce características y temáticas similares en la música folclórica a pesar de su región, también es visible que el estilo de folclore con el que cada uno se siente identificado de manera más fuerte y en mayor medida, a pesar de poder relacionarse con todos los estilos, es el propio de la región de la que provienen.

Como expresó uno de los entrevistados, Facundo Cornejo:

“(las canciones) pueden tener identificaciones culturales, pero también para quien sea que lo escuche y según la zona. Puede que a mí por la zona en que crecí no me identifiquen, pero si son parte de la cultura argentina en su región.”

Capítulo 3: diferencias entre la música folclórica tradicional y la moderna

En cuanto a las características musicales, muchos artistas del folclore moderno han mantenido la base estructural de la música tradicional incluso a pesar de que utilicen instrumentos modernos como la batería, guitarras eléctricas, teclados.

En algunos pocos casos, los artistas actuales hasta mantienen la vestimenta tradicional en sus presentaciones, como la bombacha de campo, camisa, faja, botas y sombrero, aunque esto.

Esto es notorio en canciones como por ejemplo La Zamba del Negro Alegre. Observando una de sus estrofas podemos notar que guarda similitudes con las características de otras zambas del folclore tradicional:

“La zamba del negro alegre
¿quién me la quiere bailar?
Carnavaleando al aire
iba con su pañuelito
como una palomita
queriendo volar.”

Sin embargo, muchos otros artistas del siglo XXI se han inclinado más a un estilo de muchas similitudes con el pop o el rock, siendo lo que los une al folclore tal vez las temáticas desarrolladas en sus letras, algunos instrumentos como el bombo o la guitarra, o sus inicios en el mundo musical como artistas.

Por ejemplo, Los Tabaleros en su canción Avión de papel que inicia:

“Un avión de papel, se quema solo
Va directo a tu pelo, va a llamar la atención
Soy capaz de gritar y golpearme solo
Soy capaz de arrancarme hasta el último pelo
Me conoces muy bien”

Ya desde su letra guarda pocas similitudes con las temáticas del folclore tradicional, y en su música tampoco se le parece por el ritmo que utiliza, los instrumentos, el juego de voces, etc.

En lo que respecta al público consumidor del folclore en este tiempo, y a partir de la información obtenida en entrevistas, la mayoría de los individuos no niega ni rechaza al folclore moderno como parte del género folclórico. Al escuchar sus melodías, títulos y letras, lo considera una expresión del folclore.

Sin embargo, al momento de identificar un nivel de representación o identificación con la cultura argentina, muchos de los individuos consideran a la música folclórica moderna en un nivel muy bajo de identificación con la cultura de nuestro país.

Los entrevistados reconocen que la música evoluciona, cambia, muta y se actualiza, pero en lo que respecta a lo que ellos escuchan y consideran muy fuertemente como música folclórica argentina, la mayoría se inclina de manera notable por la música tradicional.

No podemos negar que, aunque en ocasiones no encontremos exactamente las mismas temáticas del folclore tradicional en la música folclórica moderna, algo que los artistas de este tiempo supieron mantener es el llevar situaciones, emociones, experiencias y vivencias a sus canciones.

Se pueden escuchar romances, viajes, trabajos, añoranzas, recuerdos, celebraciones y festejos de la época actual descriptos en las canciones modernas. Como el contexto, la realidad y las costumbres se han actualizado, la música ha cambiado con ellos.

Esto puede ser notorio en la canción Empecé por el final, en una de sus estrofas dice:

“Y el tiempo no espero que estemos juntos
Hay momentos en que uno
Se da cuenta que no hay forma de buscar
Así cuando te deje en tu casa
Entendí que hay estaba
La mejor de las maneras de empezar”

Una situación que uno puede reconocer en la actualidad, una pareja que se está conociendo, que empiezan a salir y están dilucidando si la relación es más o menos serio, si es cosa de una vez o tiene esperanzas de largo plazo. Incluso la situación de que el chico acompañe a la chica a su casa, aunque está entrando en desuso, todavía se puede ver en la realidad actual.

Frente a todas estas diferencias encontradas entre las características de la música folclórica tradicional y la moderna y el cómo la percibe a cada una su propio público, podemos decir que, aunque tanto en la industria musical como en el público que consume el género folclórico, la música moderna es considerada y aceptada como folclore, con algunas mínimas discrepancias, la música de este siglo logra un nivel menor de identificación con la cultura argentina, vista desde el punto del folclore y sus características.

En relación con el capítulo anterior, podemos reconocer también que la discrepancia en considerar a la música del folclore moderno como parte del folclore, proviene en gran parte del público que se vincula a las tareas rurales en su vida cotidiana y con una fuerte tendencia de parte de los individuos mayores de 50 años. Por lo que, en este caso, las características sociodemográficas tienen influencia en la consideración del folclore moderno como parte o no de la identidad cultural argentina.

Capítulo 4: características del sentido producido de la música folclórica argentina para su audiencia del siglo XXI

A pesar de que la tecnología, la globalización y la modernización han hecho que la realidad que vivían los argentinos en las décadas de 1960 y 1970, cuando nació el folclore argentino como género musical, fuera muy distinta a la realidad del siglo XXI, las personas siguen identificándose con la realidad que la música de ese entonces describía.

A partir de las entrevistas realizadas, podemos notar un patrón similar en la información obtenida, y es que la mayoría de los individuos considera que el folclore argentino trata temáticas de la vida cotidiana, las costumbres, tradiciones, valores, trabajos y celebraciones de Argentina.

Es reconocible que esas características mencionadas no se viven hoy del mismo modo ni con la misma cotidianeidad con la que se vivían el siglo pasado. Sin embargo, el público consumidor del folclore se sigue identificando con ellas.

Algunos por experiencias recibidas de los padres, otros por gusto o placer, y muchos por valores y creencias, continúan considerando el contenido de las canciones del folclore argentino como situaciones, emociones y sensaciones de su día a día.

Muchos de los entrevistados admiten que no lo viven exactamente como se describe en las canciones, pero sí que se sienten identificados con las emociones que en las letras se expresan, o con situaciones o experiencias de vida similares, con las diferencias que la modernización conlleva.

La mayoría de la población considera al folclore como la historia, legado, costumbres, valores y tradiciones de un pueblo, es por eso que sin necesidad de vivir como vivía el gaucho a mediados del siglo XX, logran identificarse con sus experiencias y emociones.

El sentido de pertenencia, la preservación del origen de un pueblo, de una nación es lo que predomina en el público del folclore al momento de identificarse con su música, por lo que podemos decir que, incluso a pesar de que la modernización y globalización han hecho cambiar la red semiótica en la que se desarrolla el público receptor actual del

folclore, la relación discursiva de las canciones del folclore no ha cambiado del siglo pasado al siglo actual.

Incluso en las canciones que desarrollan situaciones no aceptadas por la sociedad actual, como por ejemplo actitudes machistas, o el rol del hombre y la mujer o la infidelidad en la pareja, el público que consume música folclórica reconoce que esas letras han sido producidas en una época con valores diferentes, pero se siente identificado con otro tipo de valores, como el de pertenencia, patria, familia, las raíces propias de un pueblo, su historia y su cultura.

Es por eso que identificamos que la mayoría de los encuestados elige escuchar música folclórica por sus valores, su historia y su cultura, como bien lo expresa Mercedes Isasmendi Escudero:

“Elijo escuchar música folclórica porque me conecta con lo propio de mi país, me lleva a momentos de mi infancia y a momentos compartidos con amigos. Sin duda cuando escucho folclore el ambiente es otro, me conecta con lo propio argentino.”

Capítulo 5: la idea de argentinidad, las costumbres de la cultura argentina y la autopercepción de los folcloristas como grupo social diferencial.

Repasando lo desarrollado en los capítulos anteriores y a modo de resolución del objetivo principal de la presente investigación, podemos decir que la relación discursiva de la música folclórica argentina ha tenido mínimas variaciones con el cambio de siglo.

Podemos identificar, por contexto sociopolítico, cuál era la realidad argentina en la que se desarrollaron y nacieron las canciones del folclore argentino tradicional. Gracias a ese contexto conocido a través de la disciplina de la Historia, podemos adentrarnos en la red semiótica en la que vivía y se desarrollaba la sociedad argentina durante las décadas de 1960 y 1970.

Una época de revoluciones socialistas en Latinoamérica atentaba contra la identidad de Argentina, la identidad que se venía construyendo desde la independencia a paso lento. Una identidad y una idea de nación que se había empezado a construir en trono a la figura del gaucho y sus costumbres de vida rural.

La música folclórica ya existía antes de esas décadas, pero gracias a los avances tecnológicos y el crecimiento de la industria musical en el país, muchos artistas ganaron reconocimiento, pudieron grabar sus canciones en estudio y recorrer los escenarios del país y del mundo con su música.

El género de la música folclórica se hizo popular en la sociedad argentina sobre todo por su alto nivel de identificación con la idea de patria y nación, con el sentido de pertenencia a las costumbres, tradiciones y valores de Argentina que se venían inculcando en la sociedad desde hacía años.

Así como las costumbres del campo, algunas comidas y bebidas, fauna y flora del país, festividades y celebraciones, se consideraban como un diferencial frente a otros países y generaba sentido de pertenencia al pueblo argentino, la música se incorporó a este grupo de factores para formar parte del folclore argentino.

Es en esta red semiótica que cruzaba discursos políticos con realidades mundiales de post guerra, crisis, ideologías, valores, costumbres, visiones, etc. que las canciones folclóricas argentinas empiezan a desarrollarse y a inscribirse como un discurso más en esa red.

El folclore era escuchado en fiestas, reuniones, en la radio, en colegios, en viajes... Era uno de los géneros más elegidos por la sociedad, uno de los más popular en el país. Se empezaron a organizar festivales y celebraciones a nivel nacional en torno a los artistas, compositores e intérpretes del folclore.

Con el cambio de siglo, la realidad y el contexto de Argentina cambió, así como también la industria musical se diversificó e incorporó ritmos variados y nuevos, con artistas jóvenes que ganaron popularidad rápidamente.

Los valores de la sociedad mutaron, surgieron movimientos sociales de lucha por los derechos de la mujer, de personas con diferentes orientaciones sexuales, los derechos humanos y de los animales.

El rol de la mujer y del varón se modificaron, la estructura de la familia, del trabajo, de la rutina social mutó con la incorporación de la mujer al mercado laboral, los modos de crianza y educación cambiaron.

El concepto de libertad de expresión y de ideología mutó también y todos estos cambios se vieron reflejados en una nueva red semiótica que mezcla los discursos del ayer con los de hoy, los une y los confronta, los contradice y los complementa.

Dentro de esta nueva red semiótica quedaron los discursos de las canciones folclóricas del siglo anterior y se incorporaron los discursos de las canciones del folclore moderno, discursos producidos en una nueva realidad, diferente a la de los de sus predecesores.

En esta nueva red semiótica actual se encuentran las personas que hoy, en el siglo XXI consumen, escuchan, cantan y eligen la música folclórica argentina.

Podemos identificar que generalmente, este género musical es escuchado por su público en reuniones familiares o con amigos, durante la preparación del asado, en viajes de larga

distancia manejando en rutas, en peñas y festivales. Hay un grupo reducido que extiende los momentos de escucha a el trabajo, los momentos de ocio y la vida en general, y otro grupo que elige canciones puntuales según las emociones que esté experimentando en el momento.

En esta red semiótica, con todos los discursos de ayer y de hoy, la red que describíamos con anterioridad, allí se encuentran los encuestados en la presente investigación.

Sus testimonios son nuevos discursos creados a partir de los que ya están presentes en la red semiótica en la que se encuentran.

Y, en general, los individuos de la muestra seleccionada tienen la siguiente interpretación o percepción acerca de las variables de idea de argentinidad, costumbres de la cultura argentina e identificación cultural de la música folclórica.

Acerca de la idea de argentinidad, es generalizada la identificación del folclore, tanto el tradicional como el moderno, en un nivel bastante alto de “argentinidad.”

Más allá de sus variaciones y de las diferencias en las características según región y/o épocas, el público consumidor del folclore se identifica y es identificado a la música folclórica como representativa de los valores y la identidad del país.

En su mayoría, los entrevistados definen al folclore como el conjunto de costumbres, entre otras cosas de un pueblo, al mismo tiempo que reconocen que las principales características y temáticas que desarrolla la música folclórica argentina son las costumbres de su pueblo, como el trabajo de campo, las reuniones sociales con asado y vino, las fiestas tradicionales como el carnaval o las fiestas patrias, el mate, la vestimenta criolla entre otras.

Es al momento de indicar el nivel de identificación cultural de la música folclórica que se observan mayores desacuerdos entre los entrevistados. No porque no consideren al folclore como parte de la identidad cultural argentina, sino porque mientras algunos sólo consideran al folclore tradicional como parte de la identidad cultural del país, otros

consideran la música folclórica moderna con un nivel más bajo de identificación cultural pero dentro de ella.

Y existe un tercer grupo que, sin importar si es música tradicional o moderna la reconoce como parte de la identidad cultural argentina porque acepta que la música muta, evoluciona y surgen nuevos artistas y compositores con nuevas ideas, emociones y experiencias para expresar.

Considerando todas estas cuestiones, podemos concluir que la relación discursiva de la música folclórica argentina no ha cambiado en gran medida con el público que la consume.

Tanto en el siglo pasado como en el presente, el discurso de la música folclórica se encontraba inmerso en una red de discursos sociales, políticos, ideológicos que tenían y tienen mucha fuerza e influencia sobre la sociedad. Y a pesar de que, si se percibe, o al menos lo percibe el público del folclore, una reducción del grupo social que escucha folclore, son ellos mismos también los que aseguran que la música folclórica no está en peligro, sino arraigada en la tradición u cultura del país.

El público de la música folclórica sigue identificándose con ella, recibiendo su mensaje, sus valores, costumbres y tradiciones que desarrolla en sus letras, las de ayer y las de hoy.

Conclusiones

Frente a la información obtenida del análisis discursivo de las canciones y las entrevistas realizadas a personas que consumen y escuchan música folclórica, podemos concluir que:

La música folclórica argentina ha cambiado su significación discursiva original muy poco, ya que su audiencia sigue reconociendo su popularidad e identificándose con sus letras y su composición. Si bien la consideran un discurso de la tradición histórica nacional no reconocen que haya perdido vigencia en relación con los valores socioculturales actuales, sino al contrario, ven los valores, emociones y sentimientos que describe el folclore reflejado en su vida cotidiana. Sin embargo, eso no quita que consideren a la música folclórica un género digno de preservación porque representan las raíces y el origen del pueblo argentino y su historia y “un pueblo que no sabe de dónde viene, difícilmente sabrá hacia donde ir”⁴

El sentido producido de la música folclórica en su audiencia actual refleja una idea de argentinidad basada en la historia y tradiciones del país, pero también en las experiencias y emociones que viven en su vida cotidiana. A pesar de que reconocen que se ha disminuido la difusión del folclore en escuelas y en las familias, ven como cotidianas las costumbres y tradiciones que se encuentran en la conciencia colectiva de los argentinos, sobre todo de los escuchas de la música folclórica. Costumbres vinculadas al campo y a las actividades rurales que, incluso sin poder experimentar de manera idéntica a la que describen las canciones, los transporta en sus propias experiencias a las sensaciones, emociones e identificación que las canciones describen.

Este nivel de identificación cambia según las características sociodemográficas en un nivel muy bajo. En general el público del folclore reconoce a la música folclórica como un legado a preservar, con el que tienen un nivel alto de identificación en cuanto al reflejo de sus valores, y emociones; es verdad que los extremos más adultos de la población y los que se vinculan de manera directa con el trabajo y la vida en el campo, sienten una identificación más fuerte con la música folclórica tradicional que con la música moderna;

⁴ Frase recopilada de las entrevistas

pero las características sociodemográficas no tienen gran influencia en el nivel de identificación del público del folclore con su música.

Frente a esto, una característica a destacar es que el lugar de residencia o de origen sí puede influir en que los individuos reconozcan o se identifiquen más fácilmente con la música típica de su región, pero eso no significa que no se identifican en absoluto con el resto la música de otras regiones, sino que lo hace un nivel menor.

Es cierto que la música folclórica moderna es considerada como representativa de la cultura argentina en menor medida que la música tradicional, debido a la incorporación de características del pop y del rock, a pesar de que mantiene características del folclore tradicional en los temas que desarrolla en sus letras o los instrumentos utilizados y, en ocasiones, en la estructura de sus canciones. Es una pequeña porción de la población la que lo tiene en cuenta al mismo nivel del folclore tradicional como parte de la identidad cultural, sin embargo, no se encuentra una correlación entre estos miembros de la población, por lo que se puede inferir que es una cuestión ideológica o de creencias.

Finalmente, podemos identificar que en el siglo XXI el sentido producido de la música folclórica ha mutado de manera casi nula. Sí se adaptado en sus canciones modernas a las realidades actuales, pero su relación discursiva no se ha modificado.

Aunque es verdad que existe un recuerdo o nostalgia de las costumbres de un pasado histórico que es considerado propio de la cultura distintiva del país por el gran peso de la actividad agropecuaria en el desarrollo de la Argentina, y a pesar de que la realidad general de la sociedad no es similar a la descrita en las canciones del folclore argentino, la relación discursiva de este género musical parece centrarse en las emociones, sensaciones, experiencias y descripciones de la naturaleza. Esto hace que no sea necesaria una vida rural para que el discurso de las canciones del folclore argentino produzca el sentido que solía producir en el momento de su popularización a mediados del siglo XX.

Bibliografía

- Blache, Martha. Folklore y nacionalismo en la Argentina: su vinculación de origen y su desvinculación actual. *Revista Runa XX* (1991).
- Blache, Martha y Dupey, Ana María. Itinerarios de los estudios folklóricos en la Argentina. *Relaciones de la Sociedad Argentina de Antropología XXXII* (2007)
- Florido y Blanco, El mundo de la música, una visión desde la práctica, *Editorial Macrili* (2011)
- García Negroni, M. M. y Tordesillas Colado, M. La enunciación en la lengua, de la deíxis a la polifonía, *Biblioteca Románica Hispánica* (2001).
- Guardia de Ponté, J. Folklore – Definiciones. *Enciclopedia Digital de la Provincia de Salta – Argentina* (2010/2016) Recuperado de: [www.portaldesalta.gov.ar/def-folk.html#:~:text=7\)%20Folklore%20es%20la%20ciencia,las%20artes%2C%20costumbres%20y%20creencias](http://www.portaldesalta.gov.ar/def-folk.html#:~:text=7)%20Folklore%20es%20la%20ciencia,las%20artes%2C%20costumbres%20y%20creencias). (Mayo 2021)
- Hernández Sampieri, R. Metodología de la Investigación, *Mac Grow Hill* (1991)
- Madoery, Diego, Estudio sobre el folclore musical argentino. *Revista Argentina de Musicología* 17 (2016)
- Maingueneau, D. Términos claves del análisis del discurso, *Nueva Visión* (1999).
- Stuart Hall, *La cuestión de la identidad cultural*. Recuperado de Red de Antropologías del Mundo <http://www.ramwan.net/restrepo/modernidad/cuestion-hall.doc> (2021)
- Verón Eliseo, *La Semiosis social, fragmentos de una teoría de la discursividad*, *Editorial Gedisa* (1996)

Anexos

Canciones utilizadas

El Escondido (Los Manseros Santiagueños)

<https://www.youtube.com/watch?v=M5IGc3OfRUU>

Escondido me han pedido
escondido tei' de dar
escondido a medianoche
escondido al aclarar
salí lucero salí
salí que te quiero ver
aunque la luna te tape sal y si sabes querer
en la fiesta de la minga
escondido he de bailar
entre el repique del bombo
las penas ande olvidar
salí lucero salí
salí que te quiero ver
aunque la luna te tape sal y si sabes querer
en la fiesta la saigada
escondido he de bailar
escondido a medianoche
escondido al aclarar
lalaraylaaraylaaraaaa laray laray laraaa
aunque la luna te tape sal y si sabes querer
suena ese violín Jorge pa la segunda
ya viene la triste noche
para mí que ando penando
el malo que sueños tengan yo los velare llorando
salí lucero salí
salí que te quiero ver
aunque la luna te tape sal y si sabes querer
tu marido ya es finado
deja pronto de bailar

escondido a medianoche
escondido al aclarar
salí lucero salí
salí que te quiero ver
aunque la luna te tape sal y si sabes querer
laray laray lala laray laray laraaa
aunque la luna te tape sal y si sabes querer

El Humahuaqueño (Zaldivar)

<https://www.youtube.com/watch?v=dqhCZdDPN3A>

Llegando está el carnaval
Quebradeño mi cholitay
Llegando está el carnaval
Quebradeño mi cholitay
Fiesta de la quebrada
Humahuaqueña para cantar
Erke, charango y bombo
Carnavalito para bailar

Quebradeño
Humahuaqueñito
Quebradeño
Humahuaqueñito

Fiesta de la quebrada
Humahuaqueña para cantar
Erke, charango y bombo
Carnavalito para bailar

Fiesta de la quebrada
Humahuaqueña para cantar
Erke, charango y bombo
Carnavalito para bailar

Llegando está el carnaval
Quebradeño mi cholitay
Llegando está el carnaval
Quebradeño mi cholitay
Quebradeño
Humahuaqueñito

Fiesta de la quebrada
Humahuaqueño para cantar
Erke, charango y bombo
Carnavalito para bailar

Quebradeño
Humahuaqueñito

Fiesta de la quebrada
Humahuaqueña para cantar
Erke, charango y bombo
Carnavalito para bailar

Fiesta de la quebrada
Humahuaqueña para cantar
Erke, charango y bombo
Carnavalito para bailar

Fiesta de la quebrada
Humahuaqueña para cantar
Erke, charango y bombo
Carnavalito para bailar

Fiesta de la quebrada
Humahuaqueña para cantar
Erke, charango y bombo

Carnavalito para bailar

Vidala de la lluvia (Los Fronterizos)

https://www.youtube.com/watch?v=7yf_JxzlZ7Q

Viene borrando los cerros
la mano de la tormenta
los arbolitos del monte
aroman hojas de fiesta
Antes que lllore la lluvia
su baile sobre la tierra
siento en mi ser la nostalgia
que va dejando tu ausencia.

La guitarra está llorando
quién sabe qué penas viejas
la guitarra está llorando
y está nombrando tu ausencia.

A veces yo me pregunto
si tu existencia fue cierta,
o si saliste de un sueño
para llevarte mis penas
La guitarra está llorando
quién sabe qué penas viejas
la guitarra está llorando
y está nombrando tu ausencia.

Copla de la ausencia (Los Trovadores)

<https://www.youtube.com/watch?v=fTHV0ohd2bc>

De Cafayate traigo esta copla
robada al verde cañaveral,
(con esta antigua caja chayera
soy vidalero del arenal).

Zumba en los tientos de la quebrada
y en la quejumbre del carrizal
(enamorada copla salteña,
robada al llanto del manantial).

Camino del viejo valle
mi Salta te vuelvo a ver,
(con esta triste copla de ausencia,
por un cariño, por un querer).

A las estrellas que en alto cielo
fingen a veces poder llorar
(sobre la triste copla de ausencia
la luz lejana de mi cantar).

Larga, muy larga la ausencia ha sido,
negra la noche de mi dolor
(tal vez por eso traigo de lejos
coplas de fuego para mi amor).

Camino del viejo valle,
mi Salta te vuelvo a ver,
(con esta triste copla de ausencia
por un cariño, por un querer).

El Remedio (Conjunto Chackaymanta)

<https://www.youtube.com/watch?v=oyliqVnKeW8>

Remedios donde estás,
te estoy buscando
Te necesito,
remedio vení volando

Camino a San Ramón,
hay unas flores

son sus fragancias,
remedio pa el mal de amores

Remedio hay que bailar
de vez en cuando
con el remedio
las ganas se van curando

Si tienes que bailar alguna danza,
baila el remedio,
el baile de la esperanza

Remedios hay que son muy milagrosos,
pero hay algunos,
que son por demás sabrosos

Remedio hay que bailar
de vez en cuando
con el remedio
las ganas se van curando

La desdeñosa (Dino Saluzzi)

https://www.youtube.com/watch?v=W0jgE_Tg3bw

(no tiene letra)

Baguala Popular (Los Fronterizos)

<https://www.youtube.com/watch?v=y15y3VI9Ve4>

Canten, canten, cantorritos
no se atengan al cajero
que el cajero no es cualquiera
ni pa' lo de atar terneros

Compadre Huanta

cántese unas coplas

no se haiga rogar

Bis:

yo le'i de ayudar

A la mujer del amigo
se la debe enamorar
porque ayudarle a querer
es una obra de caridad

Naranjas de Oran
que para el verano
Bis:
madurando están

Ayer al verte de lejos
parecías un lucero
ahora que te veo de cerca
¡Pucha! que animal tan fiero

Compadre Huanta
ya está amaneciendo
Bis:
deje de cantar

Ya me voy, ya me voy yendo
ya me despido llorando

Doña Ubenza (Dúo Salteño)

<https://www.youtube.com/watch?v=SPmr0o5UN0U>

Ando llorando pa' adentro
aunque me ría pa' afuera
así tengo yo que vivir
esperando a que me muera.
Le doy ventaja a los vientos

porque no puedo volar
hasta que agarro mi caja
y la empiezo bagulear.

Mi raza reza que pedirá
allá en el monte de caridad
no tiene tiempo ya no da más
reza que reza porqué será.

Valles sonoros de pedregal
piedra por piedra el viento va
borrando huellas a mi dolor
silencio puro en mi corazón.
Me persigno por si acaso
no vaya que Dios exista
y me lleve pa'l infierno
con todas mis ovejitas.

No sé si habrá otro mundo
donde las almas suspiran
yo vivo sobre la tierra
trajinando todo el día.
Mi raza reza que pedirá
allá en el monte de caridad
no tiene tiempo ya no da más
reza que reza porqué será.

Valles sonoros de pedregal
piedra por piedra el viento va
borrando huellas a mi dolor
silencio puro en mi corazón.

La Cerrillana (Los Chalchaleros)

<https://www.youtube.com/watch?v=Splor0G-nRs>

Con la pollera yuta
Las trenzas largas te vi pasar,
Y ahí nomás a mi zaino
En el guardapatio lo hice rayar.

Desmonté del caballo
Me puse cerca pa' mosquetear.
Con el alma en un hilo,
Mi negra linda, te vi bailar.

Cómo olvidarte cerrillos
Si por tu culpa tengo mujer.
Morena cerrillana, con alma y vida te cantaré.
Todos los carnavales
Para cerrillos te llevaré.

Luego siguieron zambas
Bailamos juntos sin descansar,
Entre medio 'e los cuetes
Y serpentinas del carnaval.

Miércoles de ceniza
Enharinados nos vio pasar.
Y en ancas de mi zaino
Luego a mi rancho fuimos a dar.

Los sesenta granaderos (Hilario Cuadros y Félix Pérez Cardozo)

<https://www.youtube.com/watch?v=3cBuz6K3Ze4>

Ante el cris
Ante el Cristo redentor
Se arrodí
Se arrodillaba un arriero
Y roga
Y rogaba por las almas

De los bra
De los bravos granaderos
Eran se
Eran sesenta paisanos
Los sesen
Los sesenta granaderos
Eran va
Eran valientes cuyanos
De cora
De corazones de acero

Quiero elevar mi canto
Como un lamento de tradición
Para los granaderos
Que defendieron a mi nación

Pido por esas almas
Que las bendiga nuestro señor

Nuestra se
Nuestra señora de cuyo
Contempló
La cruzada de los andes
Y bendi
Jo al general san martín
El más gran
El más grande entre los grandes

Cuna de
Cuna de eternos laureles
Con que se
Con que se adorna mi patria
Es mendo
Es Mendoza la guardiana

Por ser la
Por ser la tierra más gaucha

Quiero elevar mi canto
Como un lamento de tradición
Para los granaderos
Que defendieron a mi nación

Pido para esas almas
Que las bendiga nuestro señor

Mi tonada cuyana (Los Reales)

<https://www.youtube.com/watch?v=pE0Y0AFIpE4>

Esta tonada ha nacido bajo el cielo azul de mi tierra cuyana
Esta tonada ha nacido bajo el cielo azul de mi tierra cuyana
es el fruto de un idilio, entre un bravo río y una verde parra

La arrullaron los caminos
en noches de serenata
tiene corazón de vino,
mi dulce y querida tonada cuyana

No hay que cantarla a los gritos, romántica siempre quisiera escucharla
No hay que cantarla a los gritos, romántica siempre quisiera escucharla
firme y seguro el respiro,
así como Hilario solía acompañarla

Para el cuyano es un himno,
y así debemos amarla
nunca caerá en el olvido,
mi dulce y querida tonada cuyana

San Juan, San Luis y Mendoza, unidas las tres como buenas hermanas
San Juan, San Luis y Mendoza, unidas las tres como buenas hermanas

siempre las llevo en el alma,
y les dejo aquí mi tonada cuyana

Para el cuyano es un himno,
y así debemos amarla
nunca caerá en el olvido,
mi dulce y querida tonada cuyana

El Chulengo (Los Cantores de Quilla Huasi)

<https://www.youtube.com/watch?v=8nHWAiAEYco>

De Villa Mercedes soy
todo un gatito cuyano
De Villa Mercedes soy
todo un gatito cuyano

Siempre voy de madrugada
con mis paisanos por ahí
tomando un trago y cantando
en noches de serenata

Donde hay una farra, yo estoy
con la viola prendido, allá voy
Soy amigo de todos los criollos
armando cogollos me la tiro de cantor

Sencillo y trabajador
por los amigos me juego
Me gusta bolichear
y soy trasnochador

Una cueca, una milonga, una tonada
meta vino y empanada nadie vive como yo
Ya saben de dónde vengo
y me llaman "el Chulengo"

Yo vengo desde San Luis
de los pagos Mercedinos.
Yo vengo desde San Luis
de los pagos Mercedinos.

Donde está la Calle Angosta
y el Rio Quinto también
con los Arrieros Puntanos
y el "Pulpo" Félix María

Mario Pérez, Arrieta y Carrión
a Villegas lo van a buscar
"Pichirilo" y el "Negro" Zabala
lo traen a Porfirio que viene a guitarrear

Que lindo que es escuchar
cantar al "Chocho" Arancibia
Con ellos ya me voy
hasta el amanecer

Que me aguante mi negrita, y que me espere
yo cambiar esta forma de vivir ya no podre
Ya saben de dónde vengo
y me llaman "el Chulengo"

El Cuándo (Anónimo)

<https://www.youtube.com/watch?v=XNQzDZlvOGw>

Una y dos me andan queriendo
y no sé con cuál quedarme;
una me ofrece dinero
y la otra promete amarme.
Ay, cuándo será aquel día
y aquella feliz mañana!

que nos lleven a los dos
el chocolate en la cama.
Cuando, cuando, cuándo mi vida cuando;
cuando, cuando, cuándo mi vida cuando.
Cuando, cuando, cuándo mi vida cuando;
cuando, cuando, cuándo mi vida cuándo.
Una y dos me andan queriendo
y no sé con cuál quedarme.

Si me caso con la rica
me dirán "interesado";
si me caso con la pobre
seré un pobre enamorado.
Ay, cuándo será aquel día
y aquella feliz mañana!
que nos lleven a los dos
el chocolate en la cama.
Cuando, cuando, cuándo mi vida cuando;
cuando, cuando, cuándo mi vida cuando

El sombrero (Waldo Beloso)

https://www.youtube.com/watch?v=B_7anQXmsnA

Una vez quise a una vieja
después me sabía pesar,
Corumbá

Delante de tanta gente
me sabía querer besar,
Corumbá

Tamalera por aquí
Tamalera por allá
Sombrero y sombrero,
Sombrero en su lugar, corumbá

Yo soy tonto y malicioso
que todo estoy maliciando,
corumbá

Antes que prendan las velas
yo sé lo que andan buscando,
corumbá

Tamalera por aquí
tamalera por allá,
sombrecito y sombrecito,
sombrecito en su lugar, corumbá

Señora Tonada (Dúo Oyarzabal Navarro)
<https://www.youtube.com/watch?v=DeGuqNxxoII>

Sos la señora más bonita que hay en Cuyo
sos la señora y lo digo con orgullo
por ser tan bella tú te llevas los honores
y sos el dulce en labios de algunos cantores

Cuando te nombras, unos ríen, otros lloran
otros se embriagan de alegría con razón
yo te siento muy cerquita de mi alma
y te llevo dentro de mi corazón

Voy a nombrar a mi amada
es la señora tonada

En otros pagos no conocen mi cuyana
la flor galana, la que adorna mi región
será que ellos la miran desde afuera
será que ellos no conocen su valor

Pero algún día será ella la que viaje
por los caminos de esta noble y gran nación
y la conozcan más de cerca a mi cuyana
la que quiero y abrazo con razón

Voy a nombrar a mi amada
es la señora tonada

Hermanos Gómez yo les dejo el corazón
aunque no es tanto, pero si con mucho amor
quizás cansado por las muchas trasnochadas
pero cargando con esencia de tonada

Ramón Pereyra yo te entrego hasta el cogollo
por ser tan criollo que el destino me dejó
y mi garganta grita fuerte a cuatro vientos
somos cuyanos porque así lo quiso Dios

Voy a nombrar a mi amada
es la señora tonada

Calle Angosta (Alfonso y Zavala)

<https://www.youtube.com/watch?v=fr6Ha5knxok>

Calle angosta,

Calle angosta,

La de una vereda sola.

Calle angosta,

Calle angosta,

La de una vereda sola.

Yo te canto porque siempre

Estarás en mi memoria.

Yo te canto porque siempre

Estarás en mi memoria.

Sos la calle más humilde,

De mi tierra mercedina:

En los álamos comienza

Y en el molino termina.

En los álamos comienza

Y en el molino termina.

Estribillo:

Calle angosta,

Calle angosta,

¡Si me habrán ladrao los chocos!

Un tuntún... quién es? ya estaba

A dos picos la tonada.

Calle angosta,

Calle angosta

La de una vereda sola.

Tradicionales boliches:

Don Manuel y Los Miranda.

Tradicionales boliches:

Don Manuel y Los Miranda.

Frente, cruzando las vías,

¡Don Calixto, casi nada!

Frente, cruzando las vías,

¡Don Calixto, casi nada!

Cantores de aquel entonces,

Cuando en rueda se juntaban.

Y en homenaje de criollos

Siempre lo nuestro cantaban.

Y en homenaje de criollos

Siempre lo nuestro cantaban.

Calle angosta,

Calle angosta,

¡Si me habrán ladrao los chocos!

Un tuntún... quién es? ya estaba

A dos picos la tonada.

Calle angosta,
Calle angosta
La de una vereda sola.

El Marucho (Dúo Varas Vallecillo)

<https://www.youtube.com/watch?v=DOCn1-2XPGE>

Por esta calle abajo,
va mi comadre.

Por esta calle abajo,
va mi comadre,

con mi compadre al hombro
dale que dale...

Por esta calle abajo,
va mi comadre.

Con mi compadre, si,
medio curao...
Comiendo sopaipilla
se ha indigestao.

Recitado:

-¿Qué le parece, marucho?
-¡Curaducho, `pero no mucho...!
Seguí nomás la segunda
que me está por dar el chucho..!.

Canto:

Cuando el compadre chupa
muestra la hilacha...
Cuando el compadre chupa
muestra la hilacha...

se le pone la cara
como vizcacha...
se le pone la cara
como vizcacha...

Mi comadre le dice:

“ ¡mové las tabas!.

Se queda en las posturas
y... ¡no hace nada!.

Compadre qué tiene el vino (Los de Imaguaré)

<https://www.youtube.com/watch?v=G0nk3wFo7Ug>

Compadre que tiene el vino que Ud. al tomar,
comienza a sentirse hombre y empieza hablar.
Hablar de lo que más quiere, de su verdad,
y es como se despertara la realidad.

Compadre piense un poquito que va a pasar,
si un día de estos la gente llega a tomar,
el vino que necesita y empieza a hablar.
Hablar de lo que más quiere, ¿qué va a pasar?

Traigan el vino más fino, tráiganlo acá.
Que mi pueblo esta callado, y es hora que empiece a hablar.
Denle vino, y vino bueno, y ha de gritar su verdad.
Y ha de cantar para el mundo, su canto de libertad.

Una vez lo vi a un borracho, como diciendo un refrán.
Que el vino es sangre de Cristo, porque es sangre popular.

La parra chupa en el suelo tanta sangre fraternal,
que hay en la tierra vertida, que clama al cielo
y está juntándose desde siglos buscando hacerse escuchar.

La sangre de los hnos. que amamos y ya no están.
De nuestros muertos queridos que nunca nos dejaran,
de los que dieron la vida porque amaron de verdad.
Los que eligieron morir por no saber traicionar.

Los que encontraron la muerte buscando la libertad,
los que dejaron sus huesos en Malvinas y soledad.
Como raíz en tierra que algún día ha de brotar.

Tenía razón el borracho, pensando bien es verdad.
El vino libera al hombre y es fermento de amistad.
El vino es sangre de Cristo, porque es sangre popular.

Imagínese compadre que va a pasar,
si un día de estos la gente llega a tomar,
el vino que necesita y empieza a hablar.
Ud. ya sabe compadre que va a pasar.

Chamamé de los Esteros (Mario Boffil)

<https://www.youtube.com/watch?v=dxGMHMC1NW0>

Yo tengo mi rancho lindo
En el medio del estero
Donde cantan las calandrias
Y te despiertan los teros
Mi rancho es como cualquiera
Una tranquera, un eucalipto
Dos perros chicos y otro más grande
Y ñandú guacho que viene y va
No quiero irme de aquí
A donde me voy a ir
Aquí llega poca gente
Hay tres leguas del poblado
Hay que nadar en los pasos

Con caballo baqueanos
Y tengo 14 hijos y ya me fijo
Que la patrona anda panzona
Mientras amamanta
En la cocina al más menor
No quiero irme de aquí
A donde me voy a ir
Con viento a favor se escucha
Las bombas desde el poblado
Son las fiestas patronales
La novena ha comenzado
Hay baile todos los días
Yo no me iría, hace dos años
El comisario, quiso palparme
Le dije ah sí que me va a tocar
No quiero irme de aquí
A donde me voy a ir.

Posadeña Arami (Franco Narváez)

https://www.youtube.com/watch?v=_5oGjcbILCY

Bajo cielo guaraní
mi canto quiere decir
que yo me muero por ti
y tú te mueres por mi

Mi dicha como la flor
algún lado floreció
en este bello jardín
donde perfuma tu amor

Posadeña aramí
aquí yo te conocí
a orillas del Paraná
y en tus ojos me perdí

Tu encanto bella mujer
descalza en el arenal
en una noche de amor
de niña mora al cantar

Y a tu lado así
quiero cantar
bajo un cielo azul
poder recordar

Promesa de amor
frente al río aquel
que testigo fue
de mis soñar, de mi querer

Mirando el camalotá
que río abajo se va
llevándose el tiempo aquel
que no olvidaré jamás

Tus labios dulces besé
la vez que llegaste a mí
y aquí quiero otra vez
besarte cuañataí

A orillas del Paraná
la tarde que fui feliz
Posadeña aramí
por siempre quiero vivir

Y brindarte mi canción
con ardiente frenesí
pues yo me muero de amor

y tú te mueres por mí

Y a tu lado así
quiero cantar
bajo un cielo azul
poder recordar

Promesa de amor
frente al río aquel
que testigo fue
de mis soñar, de mi querer

Juan del Gualeyán (Los Hermanos Cuestas)
<https://www.youtube.com/watch?v=VUaqW0SPrbk>

Orillando el Gualeyán
ni bien caiga la oración
bien montau pasaba Juan
entrerriano y buen cantor.
Era un criollo del lugar
un paisano cumplidor
buen amigo y servicial
y animoso en su acordeón
Juan, Juan, Juan
de la costa'el Gualeyán
Entrerriano y buen Cantor
y animoso en su acordeón.
Juan, Juan, Juan
de la costa'el Gualeyán
Juan, Juan, Juan
y animoso en su acordeón.
Se recuerda siempre a Juan
su picaso escarciador
su alegría y su cantar
enredau en su acordeón

Por la costa'el Gualeyán
quedan mentas del cantor
que a las guainas del lugar
embrujo con su acordeón.

Juan, Juan, Juan
de la costa'el Gualeyán
Entrerriano y buen Cantor
y animoso en su acordeón.

Juan, Juan, Juan
de la costa'el Gualeyán
Juan, Juan, Juan
y animoso en su acordeón.

Pájaro Campana (Félix Pérez Cardozo)

https://www.youtube.com/watch?v=eP_Y9RoqqbI

(no tiene letra)

Capital de la Yerba Mate (Luis Ángel Monzón)

<https://www.youtube.com/watch?v=QDUDYX7wz7E>

(no tiene letra)

Mate Amargo (Tarrago Ros)

<https://www.youtube.com/watch?v=X2rUMnqcHTQ>

Que linda la rancherita
cómo llega al corazón,
con su compás tan alegre
revive a la tradición

En esta fiesta tan linda
donde lo nuestro ilumina
gritemos con toda el alma,
viva la patria argentina

Misionero (Franco Narváez)

<https://www.youtube.com/watch?v=9qafMwnpZeg>

Soy polvaderal
de tierra antigua, monte y selva
rojo mi color
viniendo voy, de norte a sur

Costas del Brasil
del brazo vienen de El Soberbio
viejo Uruguay
que, en su dulzor, trajo hasta mi

Desde Iguazú, soy litoral
verde esperanza el guayabal
un sol dorado en el calor
del viejo yerbatal

Y en torre verde en San Javier
enfurecido guaraní
silbó y leyenda indio final
por carahuataí

Soy ruta infinita
de Yrigoyen al alcázar
roca gris, azul
aguas eternas, manantial

Siento el Paraguay
sangre caliente, derramada
por el Paraná,
hasta la antigua capital

Desde Iguazú, soy litoral

verde esperanza el guayabal
un sol dorado en el calor
del viejo yerbatal

Un rojo verde la postal
blanco y celeste sobre mi
soy corazón del Mercosur
de raza guaraní

Tierra roja antigua
que al país
tenés encantao'

Posadeña Linda (Los de Imaguaré)

<https://www.youtube.com/watch?v=iB-4sNK0ltc>

Y me fui por la bajada vieja
donde un día conocí el amor
y crucé por sus calles de tierra
con el alma llena de ilusión
pero solo me esperaba el río
acariciándome el corazón.

Río, río, mío, mío
dame, sueños, dame
que quiero soñar.

Posadeña linda pequeña flor de Mburucuyá
te llevo en la sangre con tu recuerdo y tu soledad
a buscar tu lumbre, tus ojos claros, tu palpitar.

Río, río...

La barranca de los pescadores
la canoa y el camalotal
el perfume que en la noche enciende
mi Posadas llena de azahar
todo, todo cambia con tu imagen
y la tierra comienza a cantar.

Río, río...

Posadeña linda pequeña flor...

Río, río...

El cosechero (Ramón Ayala)

<https://www.youtube.com/watch?v=PPHIwXbUXRY>

El viejo río que va cruzando el amanecer

Como un gran camalotal lleva la balsa en su loco vaivén

Rumbo a la cosecha cosechero yo seré

Y entre copos blancos mi esperanza cantaré

Con manos curtidas dejaré en el algodón mi corazón

La tierra del Chaco quebrachera y montaraz

Prenderá en mi sangre con un ronco sapucaí

Y será en el surco mi sombrero bajo el Sol, faro de luz

De Corrientes vengo yo, barranquera ya se ve

Y en la costa un acordeón gimiendo va su lento chamamé

Rumbo a la cosecha cosechero yo seré

Y entre copos blancos mi esperanza cantaré

Con manos curtidas dejaré en el algodón mi corazón

La tierra del chaco quebrachera y montaraz

Prenderá en mi sangre con un ronco sapucaí

Y será en el surco mi sombrero bajo el Sol, faro de luz

Algodón que se va, que se va, que se va

Plata blanda mojada de Luna y sudor

Un ranchito borracho de sueños y amor quiero yo

Algodón que se va, que se va, que se va

Plata blanda mojada de Luna y sudor

Un ranchito borracho de sueños y amor quiero yo

Quiero yo, quiero yo

Chacarera del monte (Coco Gómez)

<https://www.youtube.com/watch?v=zxpWZGUAg08>

(no tiene letra)

La del Monte (Coco Gómez y Mario Boffil)

<https://www.youtube.com/watch?v=zMfq-WzLyws>

Alegres los bailarines
van levantando la polvareda
igualito al viento norte
porque es del monte la chacarera
Dicen que vino de Salta
y aquí en el chaco se abrió caminos
sonando en los acordeones
que nos dejaron los correntinos
la llamaban la criollita
por el acento que le dio el río
con sonido de violines
se fue metiendo en el pago mío
Desde entonces se ha quedado
aquerenciada en la polvareda
nunca perdió sus colores
porque es del monte mi chacarera
Ella fue la rezadora
en las santiadas de aquellos tiempos
y en el altar de su fuelle
testigo y cura de casamientos
Un siglo de abuelos gauchos
vive en la historia del dos hileras
Salta, Corrientes y Chaco
hoy son hermanos de chacarera
Del monte sos chacarera
raíz de chaguar tu melodía
en mi chaco eternamente

serás la dueña de la alegría.

Soy Formoseño (Grupo Pilcomayo)

<https://www.youtube.com/watch?v=xyDz76AooCk>

Quiero entregarte mi zamba

Formosa mi tierra amada

a donde quiera que vaya

siempre te llevo en el alma

A donde quiera que vaya mi amada,

siempre te llevo en el alma

Siento un orgullo en el pecho

de ser de donde yo vengo

verde, natura imponente

palmar, llanuras y esteros

verde, natura imponente y hermosas,

palmar, llanuras y esteros

Soy formoseño señores

de pura cepa y canto

del Pilcomayo y Bermejo

traigo una copla de amor

y del bañado de estrellas yo traigo

agüita fresca y dulzor.

Yo soy mercino de raza

mi stirpe es diversidad

mi gente tiene nobleza

de amor, trabajo y bondad

mi gente tiene nobleza en Formosa,

de amor trabajo y bondad

Si vieras que linda, hermano

es mi provincia adorada

sueño color esperanza
despierta en las madrugadas
sueño color esperanza es mi tierra,
despierta en las madrugadas

Soy formoseño señores
de pura cepa y canto
del Pilcomayo y Bermejo
traigo una copla de amor
y del bañado de estrellas yo traigo
agüita fresca y dulzor.

Chacarera de las piedras (Atahualpa Yupanqui)

<https://www.youtube.com/watch?v=OGKvb1MPjXE>

Aquí canta un caminante
Que muy mucho ha caminado
Y ahora vive tranquilo
Y en el cerro Colorado

Largo mis coplas al viento
Por donde quiera que voy
Soy árbol lleno de frutos
Como plantita 'e mistol

Cuando ensillo mi caballo
Me largo por las arenas
Y en la mitad del camino
Ya me he olvidado de las penas

Caminiaga, Santa Elena
El churqui, rayo cortado
No hay pago como mi pago
Viva el cerro Colorado

A la sombra de unos talas
Yo 'y sentido de un repente
A una moza que decía
Sosiegue, que viene gente
Te voy a dar un remedio
Que es muy bueno pa' las penas
Grasitas de iguana macho
Mezclaita con yerba buena

Chacarera de las piedras
Criollita como ninguna
No te metas en los montes
Si no ha salido la Luna

Eterno amor (Manseros Santiagueños)

<https://www.youtube.com/watch?v=OFEOZ5-bb4>

Despierta ya mujer así yo puedo ver
La mirada de tu alma tan profunda
Que me hace tanto bien y sueño
Que entre tus brazos tu boca me diga te quiero
Oohhh
Siente mi corazón y el fuego de su amor
No lo dejes así muerto de frío
Tu mirada es todo mi abrigo
Tiene la gracia de hacerme que me sienta vivo
Oohhh
Si supieras de verdad que tú eres mi eterno amor
Y que toda esta distancia me marchita como una flor
Si supieras de verdad cuanto es que te quiero yo
Y que toda esta distancia se me ahonda el corazón

Despierta ya mujer así yo puedo ver
La mirada de tu alma tan profunda
Que me hace tanto bien y sueño

Que entre tus brazos tu boca me diga te quiero

Siente mi corazón y el fuego de su amor

No lo dejes así muerto de frío

Tu mirada es todo mi abrigo

Tiene la gracia de hacerme que me sienta vivo

Añoranzas (Los Carabajal)

<https://www.youtube.com/watch?v=R5xOPuJpqRY>

Cuando salí de Santiago todo el camino lloré.

Lloré sin saber por qué, pero sí les aseguro
que mi corazón es duro pero aquel día aflojé.

Dejé aquel suelo querido y el rancho donde nací,
donde tan feliz viví alegremente cantando;

en cambio, hoy vivo llorando igualito que el crespín.

Los años ni la distancia jamás pudieron borrar
de mi memoria apartar y hacer que te eche al olvido;
¡ay, mi Santiago querido, yo añoro tu quebrachal!

Mañana cuando me muera, si alguien se apiada de mí,
llévenme donde nací si quieren darme la gloria,
y toquen a mi memoria la doble que canto aquí.

En mis horas de tristeza siempre me pongo a cantar:
¡cómo pueden olvidar algunos de mis paisanos
rancho, padre, madre, hermanos, con tanta facilidad!

Santiagoño no ha de ser el que obra de esa manera.
Despreciar la chacarera por otra danza importada,
eso es verla mancillada a nuestra raza campera.

La otra noche a mis almohadas mojadas las encontré;
más ignoro si soñé o es que despierto lloraba
o en lontananza miraba el rancho aquel que dejé.

Tal vez en el camposanto no hay un lugar para mí;
paisanos, voy a pedir que cuando llegue el momento,
tírenme en campo abierto, pero sí donde nací.

El pala pala (Hermanos Ábalos)

https://www.youtube.com/watch?v=SwiYjR_QP8

Pala pala pulpero,
pala pala pulpero,
pala pala pulpero,
chuña soltero,
chuña soltero.

Ampatu cajonero,
Ampatu cajonero,
Ampatu cajonero,
utu guitarrero,
utu guitarrero.

Icacu tacanero,
Icacu tacanero,
Icacu tacanero,
hualu flautero,
hualu flautero.

Caray puca tucumano,
Caray puca tucumano,
Caray puca tucumano,
huiñi salteño,
uiñi salteño.

Trala lará larala lará
larala lará lará

Jota Cordobesa (Hermano Abrodos)

<https://www.youtube.com/watch?v=jN4VAapE6pU>

Viniendo de Buenos Aires
pasando p'al Tucumán
vi de bailar esta jota

en el barrio El Abrojal.

Si por pobre me desprecias
busque un rico y cátese.
Si el rico no le da nada,
búsquelo al pobre otra vez.

Cuando subas a esa loma
y sientas un aire frío,
no le eche la culpa al viento
sino a los suspiros míos.

Aquí se acaba la jota.
Aquí se acaba el bailar.
Aquí se acaban los gustos
del pasado carnaval.

Aquí se acaban los gustos
del pasado carnaval.

Del tiempo de mi niñez (Chango Nieto)

<https://www.youtube.com/watch?v=oRhlyc2c4o>

Mi mama sabía decirme
Recuerdo cuando era chango
Usted se acuesta la siesta
No vayas a andar hondeando

Ahí nomás ya me ordenaba
Que algo en el suelo tirara
Y debajito el alero
En un cuerito siesteara

Bajo el sopor de la siesta
Todo en silencio quedaba

Y con los chango pa'l monte
En punta l' pie me escapaba

Qué lejos que queda ahora
Esa niñez añorada
Quisiera mama me mande
Que en un cuerito siesteara

Parece que fuera ahora
Cuando mi mama ordenaba
Que un mandadito le hiciera
A los rezongos rumbeaba

Si me encontraba a los changos
Que a las bolitas jugaban
La bolsa de los mandados
A un costadito quedaba

Ya sacaba mis teritas
Y si por ahí yo ganaba
Como nidito l boyero
Mi bolsillito quedaba

Ay, ayitay si la plata
Por jugar se me extraviaba
Antes de llegar a casa
El llanterío largaba

La Arunguita (Hermanos Ábalos)

https://www.youtube.com/watch?v=V08yIC4_BJ4

Versión original en Kichwa.

Traducción al español:

Vivo agonizando, muriendo por causa de un dolor.

Por una preciosa flor, a mi corazón martirizando.

-¿Dónde está tu madre?

- Se fue hacia el agua.

-Tu padre, yendo, Arunga, con uno la encontró.

Mi Arunguita chiquitita y Arunguita de mi amor.

¿Para qué me dijiste “Tuya nomás he de ser”? Queriendo a uno y a otro, a mi corazón hacer padecer.

El andariego (Hermanos Simón)

<https://www.youtube.com/watch?v=tf8PJHkpYzk>

Vengo buscando una prenda,

¿dónde estará?

Camino largos andando

voy sin cesar.

Di la vuelta por Loreto

también por Suncho Corral

anduve por la cañada y Matará.

Anduve por Añatuya, Campo Gallo y Quimilí

yo la seguiré buscando hasta morir.

En Salavina no estaba, Sumampa ni Medellín,

lasavecillas que pasan lloran por mí.

Muchos soles me han quemado

¡muy triste voy!

Lunas me vieron despierto

¡llorando estoy!

¡A la vuelta!

Orillando fui el Salado,

volví por siete de abril,

pasando por Atamishqui
llegué a Mailín.

La buscaré por La Banda,
Cañada Rita y Zorzal
Pampa Muyu, Sinchi Caña y más allá.

¡Cuántos caminos me vieron
y cuántos pueblos también,
en Campanitas y El Charco
perdí la fe!

La Amanecida (Mario Arnedo Gallo)

<https://www.youtube.com/watch?v=oTZSM2HCvhs>

Monte de soledad
nos vamos bebiendo el día.
Y un andar por la tierra salobre
de lágrimas perdidas.
Ya no puedo decir
que el viento es pan de horizonte;
ni acercar la mañana a mi boca,
labio carne de cobre.
Carne de mi canción
palabras que van naciendo.
Voy al ser de mi tierra aceituna
silbando como el viento.
Luz de un amanecer
quiere florecer mi boca.
Mi piel suena en un parche reseco,
canta sobre las hojas.
Voy tentando un aclarar
sobre el vacío del sol.
Y esta zamba que canta y me nombra
me llora entre las manos.

Y esta zamba que canta y me nombra
tiene un grito en el final.

Malambo Santiagueño (Hermanos Ábalos)

<https://www.youtube.com/watch?v=nSdDniB5tRU>

(no tiene letra)

En un overo rosado (El Gaucho Talas)

<https://www.youtube.com/watch?v=ix8MeQdFI4E>

En un overo rosao,
Flete nuevo y parejito,
Caía al bajo, al trotecito,
Y lindamente sentao,
Un paisano del Bragao,
De apelativo Laguna,
Mozo jinetazo, ¡ahijuna!,
Como creo que no hay otro
Capaz de llevar un potro
Asofrenarlo en la luna.
¡Ah criollo!, si parecía
Pegao en el animal,
Que aunque era medio bagual
A la rienda obedecía,
De suerte que se creería
Ser no sólo arrocinao,
Sino también del recao
De alguna moza pueblera:
¡Ah Cristo! ¡quien lo tuviera!...
¡Lindo el overo rosao!

Como que era escarciador,
Vivaracho y coscojero,
Le iba sonando al overo
La plata que era un primor;

Pués era plata el fiador,
Pretal, espuelas, virolas,
Y en las cabezadas solas
Traía el hombre un Potosí:
¡Qué!...¡Si traía para mí,
Hasta de plata las bolas!

En fin, como iba a contar,
Laguna al río llegó,
Contra una tosca se apeó
Y empezó a desensillar.
En esto, entró a orejear
Y a resollar el overo,
Y jué que vido un sombrero
Que del viento se volaba
De entre una ropa, que estaba
Más allá, contra un apero.

Dió güelta y dijo el paisano:
-¡Vaya Záfiro! ¿Qué es eso?-
Y le acarició el pescuezo
Con la palma de la mano.
Un relincho soberano
Pegó el overo que vía
A un paisano que salía
De la agua en un colorao
Que al mesmo overo rosao
Nada le desmerecía.
(...)

El choclo (Juan D'Arienzo)

<https://www.youtube.com/watch?v=WV1bT4nrgAE>

Con este tango que es burlón y compadrito
Se ató dos alas la ambición de mi suburbio;

Con este tango nació el tango, y como un grito
Salió del sórdido barrial buscando el cielo;
Conjuro extraño de un amor hecho cadencia
Que abrió caminos sin más ley que la esperanza
Mezcla de rabia, de dolor, de fe, de ausencia
Llorando en la inocencia de un ritmo juguetón
Por tu milagro de notas agoreras
Nacieron, sin pensarlo, las paicas y las grelas
Luna de charcos, canyengue en las caderas
Y un ansia fiera en la manera de querer...
Al evocarte, tango querido
Siento que tiemblan las baldosas de un bailongo
Y oigo el rezongo de mi pasado...
Hoy, que no tengo más a mi madre
Siento que llega en punta 'e pie para besarme
Cuando tu canto nace al son de un bandoneón
Carancanfunfa se hizo al mar con tu bandera
Y en un perno mezcló a París con Puente Alsina
Triste compadre del gavión y de la mina
Y hasta comadre del bacán y la pebeta
Por vos shusheta, cana, reo y mishiadura
Se hicieron voces al nacer con tu destino...
¡Misa de faldas, querosén, tajo y cuchillo
Que ardió en los conventillos y ardió en mi corazón

La cumparsita (Julio Sosa)

https://www.youtube.com/watch?v=sv9u_77RjzA

Pido permiso, señores
Que este tango, este tango habla por mí
Y mi voz entre sus sonos dirá
Dirá por qué canto así
Porque cuando pibe
Porque cuando pibe me acunaba en tango la canción materna pa' llamar el sueño
Y escuché el rezongo de los bandoneones

Bajo el emparrado de mi patio viejo
Porque vi el desfile de las inclemencias
Con mis pobres ojos llorosos y abiertos
Y en la triste pieza de mis buenos viejos
Cantó la pobreza su canción de invierno
Y yo me hice en tangos
Me fui modelando en barro, en miseria
En las amarguras que da la pobreza
En llantos de madre
En la rebeldía del que es fuerte y tiene que cruzar los brazos, cuando el hambre viene
Y yo me hice en tangos porque, porque el tango es macho
Porque el tango es fuerte
Tiene olor a vida
Tiene gusto a muerte
Porque quise mucho, y porque me engañaron
Y pase la vida masticando sueños
Porque soy un árbol que nunca dio frutos
Porque soy un perro que no tiene dueño
Porque tengo odios que nunca los digo
Porque cuando quiero, já, porque cuando quiero me desangro en besos
Porque quise mucho, y no me han querido
Por eso, canto, tan triste
Por eso

Negro María (Lucio Demare)

<https://www.youtube.com/watch?v=8vXC5rIx18>

Bruna, Bruna nació María
y está en la cuna,
nació de día, tendrá fortuna.
Bordara la madre su vestido largo.
Y entrara en la fiesta
con un traje blanco
y será la reina cuando María
cumpla quince años.

Te llamaremos, Negra María...
Negra María que abriste los ojos en carnaval.
Ojos grandes tendrá María
dientes de nácar, color moreno.
Ay! que rojos serán tus labios,
ay! que cadencia tendrá tu cuerpo.
Vamos al baile, vamos María,
Negra la madre, negra la niña,
Negra!... cantaran para vos
las guitarras y los violines
y los rezongos del bandoneón...
Te llamaremos, Negra María
Negra María que abriste los ojos en carnaval.
Bruna, bruna murió María
y está en la cuna,
se fue de día, sin ver la luna.
cubrirán tu sueño
con un paño blanco.
Y te iras del mundo
con un traje largo
y jamás ya nunca,
Negra María tendrás quince años.
Te lloraremos, Negra María,
Negra María cerraste los ojos en carnaval.
¡Ay! qué triste fue tu destino
ángel de mota, clavel moreno.
Ay! que oscuro será tu lecho
Ay! que silencio tendrá tu sueño.
Vas para el cielo, Negra María...
Llora la madre, duerme la niña
Negra... sangraran para vos
las guitarras y los violines
y las angustias del bandoneón.
Te lloraremos, Negra María

Negra María que cerraste los ojos en carnaval.

La Firmeza (Hermanos Ábalos)

<https://www.youtube.com/watch?v=hxyemERVYVw>

Que me mandaste a decir a
que te amara con firmeza,
pero nadie está obligado
a guardar correspondencia.

Anteanoche me confesé
con el cura de Santa Clara
y me dio por penitencia
que la firmeza bailara.

Darás una vuelta
con tu compañera
con la tras trasera
con la delantera
por ese costado
por el otro lado
con ese modito
pónele el codito
pónele el oído
también los sentidos
como corresponde
una mano al hombro
retírate un paso
dámele un abrazo
otro poquitito
tírale un besito.
¡Ay!, no no!, ¡no no!
que me da vergüenza,
tápate la cara
que te doy licencia.

El Triunfo de los varones (Alberto Merlo)

<https://www.youtube.com/watch?v=6GnirxUVRSM>

Cinco colores tiene

la luna al agua,

que digo

la luna al agua.

Azul, blanco, amarillo,

rojo, escarlata.

que digo

la luna al agua.

He visto a un ciervo herido

bañar su frente,

que digo

bañar su frente

Restregarse en su sangre,

darse a la muerte

que digo

bañar su frente.

(aura)

Y este es el triunfo niña

de los varones

que dicen sus intenciones.

Yo no soy de estos pagos,

soy de “Los Lobos”,

que digo

soy de “Los Lobos”.

Yo no vivo con naidas

yo vivo solo.

Que digo
yo vivo solo.

Yo no soy de estos pagos
soy de Matanza,
que digo
soy de Matanza.

Soy viejo colorado
de vincha y lanza,
que digo
soy de Matanza.

Y este es el triunfo niña
del tiempo 'e Rosas,
que vivan las buenas mozas.

La Calandria Airosa (Atilio Reynoso)

<https://www.youtube.com/watch?v=cI11zs4CXqQ>

Canta la calandria airosa,
canta el tordo renegrado,
canta aquel que ha conseguido
correspondencia amorosa;
canta el ave candorosa
y en el canto su amor vierte,
a mí nada me divierte
separado de mi dueña,
pierdo el sueño y pienso en ella,
su ausencia me da la muerte.

Canta la paloma triste
en su rama posadita,
canta porque está solita
y estar sola no resiste;

en cantar el campo insiste
en la tempestad más fuerte,
a mí nada me divierte
separado de mi dueña,
pierdo el sueño y pienso en ella,
su ausencia me da la muerte.

Canta en el árbol coposo
el jilguero en primavera,
canta porque alegre espera
un devenir venturoso;
canta todo el que es dichoso,
canta el vencedor su suerte,
a mí nada me divierte
separado de mi dueña,
pierdo el sueño y pienso en ella,
su ausencia me da la muerte.

Canta el gallo sin cesar
anunciando el nuevo día,
y yo con melancolía
también me pongo a cantar;
porque no puedo encontrar
a la que amo y está ausente
a mí nada me divierte
separado de mi dueña,
pierdo el sueño y pienso en ella,
su ausencia me da la muerte.

Pericón (Hermanos Abrodos)

https://www.youtube.com/watch?v=h_IKiB3_ZLQ

(no tiene letra)

El Pampeano (Ariel Ramírez)

<https://www.youtube.com/watch?v=BFELj3zVKHI>

(no tiene letra)

La Matera de San Francisco (Atilio Reynoso)

<https://www.youtube.com/watch?v=JbAZeiLsPRg>

Como adornando la estancia
está la vieja matera
de aspecto se ve por fuera
que no perdió la elegancia.
Preserva aún la fragancia
de aquel último tizón
que se apagó hecho carbón
junto a una pava tiznada,
esperando a la peonada
que haga rueda en el fogón.

Vieja matera criollaza
mi floreo te engalana
y en tu lecho se desgrana
junto al carbón que fue brasa.
Hoy mi recuerdo te abraza
con la estampa de un paisano
quien con leños en las manos
y en actitud decidida,
te ha de devolver la vida
en nombre de mis hermanos.

Unos bancos de madera
en los costados quedaron
y al tiempo crucificaron
esa reliquia campera.
Para el mensual ella era
un lugarcito de estar,
allí podía matear

y si es que andaba con hambre,
sobre una trebe de alambre
un churrasquito tirar.

Cuántos paisanos cantores
te habrán contado sus cuitas
allá por las tardecitas
en tus mejores albores.
Se entreveraban sabores
de ginebra y cimarrón
y hacían de tu fogón
el sitio más preferido,
donde quedaron fundidos
rescoldos de tradición.

Si te habrán contado historias
de luces y aparecidos
o de hechos ocurridos
que ya son sólo memorias.
Algunos llenos de glorias
los recuerda el paisanaje
porque llevan el coraje
costuriados con un tiento
y son motivos de un cuento
que se une con el paisaje.

Con la punta de un tizón
en las paredes grabaron
leyendas que se quedaron
en el misterio o ficción.
Refranes que con razón
aún sirven de advertencia
y el gaucho con su conciencia
nos sigue dando lecciones,

porque aman las tradiciones
por sobre sus conveniencias.

Hoy suelto mi canto al viento
como el grito de un arisco
en la estancia San Francisco
junto a tu fogón me siento.
Al verte sola lamento
con mi guitarra sentida,
quisiera llenar tu vida
y encenderte esta milonga,
como un caldén que prolonga
una brasita encendida.

Loncomeo del amor Mapuche (Hermanos Berbel)

<https://www.youtube.com/watch?v=5zDx3MhzeIQ>

Tengo poco mi piren
pero todo es para ti
mi piñito y mi piuquén,
la carguera y el chaviz
tengo ruca que hice yo
solo me falta tu amor
cuando seas mi malen
entrará en la ruca antu
solo el arroyo sabrá
el secreto de los dos
si en primavera en ti
crecen lunas de amor
que dulcemente madurara
el sueño niño que me darás
tengo poco mi piren
pero espero tener más
cuando esa mapu me den
con mallin y coironal

habrá charqui pa' los dos
de choique, mara y loan
tendrás leche para aquel
que nguenechen nos dar

Con el destino por flete (Alberto Merlo)

<https://www.youtube.com/watch?v=JPKIUybKXt0>

Por la huella voy andando
arreando mis propios sueños;
yo soy un cantor sureño
como lo están o'servando,
no tengo cómo ni cuándo
mi tiempo es justito el de hoy;
ni me niego, ni me doy,
ni hay pago que me asujete;
porque el destino es mi flete
y él sabrá bien dónde voy.

No me gusta el hablar mucho
más bien prefiero el silencio,
en su poncho me aquerencio
y sus consejos escucho;
mesmo que brasa de pucho
no pretendo ser lucero,
me envuelvo en mi propio cuero
y con su calor me alcanza,
para emplumar esperanzas
de cantor y guitarrero.

Cuando pulso este instrumento
me siento más Argentino,
se me aclaran los caminos
y se agranda el firmamento;
hago un lazo con el viento

hasta el azul estirao,
le tiro un pial de volcao
a la primer golondrina,
mientras mi canto ilumina
el suelo donde me he criaio.

Porque el destino es mi flete
no me preocupa el mañana,
la vida todo lo hermana
y lo encarrila en su brete;
tirar en contra es al cuete
por más que se ponga empeño,
sólo son libres los sueños
como la lluvia y el viento:
y el vibrar del instrumento
de todo cantor sureño.

Manos adoradas (Argentino Luna)

<https://www.youtube.com/watch?v=SyTPCCyoTDM>

Las manos que yo quiero las manos que venero
no son color de rosa ni tienen palidez
sus dedos no parecen diez gemas nacaradas
tampoco están pintadas ni tienen altivez
son manos arrugadas tal vez las más humildes
y están cual hojas secas de tanto trabajar
son estas manos santas las manos de mi madre
aquellas que me dieron con todo amor al pan
las manos que yo quiero las manos de mi madre
ligeras como aves volando siempre van
las manos de mi madre vorágines dichosas
si no hacen siempre algo tranquila nunca está
por rústicas y viejas que bellas son sus manos
lavando tanta ropa cortando tanto pan
corriendo por la casa la mesa acariciando

buscando en el descanso la aguja y el dedal
las manos que trajeron la lampara a mi cuarto
tapándome la espalda en el invierno cruel
que cuando estuve triste mis lagrimas secaron
que cuando estuve enfermo acariciaronme
oh manos adoradas
oh manos llenas de alma
en ellas hoy quisiera mi frente refugiar
y tristemente digo que lejos que se encuentran
que lejos de mi angustia y de mi soledad.

Aonikenk (Rubén Patagonia)

<https://www.youtube.com/watch?v=uCzs6R8cZtQ>

Aonikenk, aonikenk, aonikenk
En cada margen del río santa cruz
Te está llorando el silencio en el azul
Por donde ayer, tu paso dibujó, la cruz al viento
Guanaco cazador boleando al viento
Guanaco cazador boleando al viento

Aonikenk, aonikenk, aonikenk
Todo era tuyo el mar, el río, el lago el cielo
El resplandor del Sol fugaz sobre la nieve
Eras el rey, errante soñador, de los desiertos
Plumaje de ñandú boleando al viento
Plumaje de ñandú boleando al viento

Pero llegaron otros hombres
Con un regalo y otra voz
Para ganarse tu confianza
Te sumergieron al alcohol
Después te llamaba borracho
El mismo ser que te enseñó
Al mismo tiempo que ofrecía

Por tus orejas un patacón

Por tus orejas un patacón

Para qué, para qué se pregunta el viento de ayer

Aquel que besó la frente del que cayera inocente

Muerto por el cañadón

Para que la pura sangre derramada en la ambición

En una tierra que aún sigue siendo un desierto hoy

¡Ay! ¡Tierra mía, ay! Tierra mía

Para qué te despoblaron si no te saben poblar

Para qué tantas orejas si no saben escuchar, Aonikenk

El Tornado (Héctor Páez)

<https://www.youtube.com/watch?v=mFnQA4LjIyY>

No puedo pasar a verte

no puedo cielito no,

porque se ha llevado el puente,

un tornado que pasó,

porque se ha llevado el puente,

un tornado que pasó.

No te impacientes cielito mío,

no te impacientes pronto estará,

la barquilla terminada

y con rosas el rosal,

la barquilla terminada

y con rosas el rosal.

Están haciendo una barca,

los muchachos del lugar

para que cruce yo el río,

porque te quiero besar.

Para que cruce yo el río,

porque te quiero besar.

No te impacientes cielito mío,

no te impacientes pronto estará,

la barquilla terminada
y con rosas el rosal,
la barquilla terminada
y con rosas el rosal.

Permiso (José Larralde)

<https://www.youtube.com/watch?v=gHoRAC4s9Us>

Permiso dije al entrar y al permiso me lo han dao
Respeto al que me ha invitao y agradezco su amistad
Y aura que voy a cantar ya que el turno me ha tocao
Quiero dejar aclarao paque no haya resquemores
Mis versos son mis dolores en seis cuerdas enredaos.

Nunca canto por cantar porque mi verso es sagrao
Soy bruto como un arao cuando digo una verdad
Naides se crea capaz de hacer callar mi garganta
Soy un sureño que canta y aunque no soy el mejor
En la mano tengo flor el truco ni me hace falta

Atajen atajadores soy rebenque deslonjao
Sólo el cabo me ha quedao sin tiento ni pasadores
No me meto entre las flores porque soy yuyo espinudo
No me arrimo al cogotudo, de sus favores me aparto
De promesas ya estoy harto, si es por él vivo desnudo

Sé que me van a decir que esto ya lo dijo alguno
Y que soy medio ovejuno y me acoplo en el sentir
Pero les debo advertir que son muchos los que sienten
Y se callan de prudentes o por temor a la biaba
Y comen en las yerbeadas churrascos de agua caliente.

Soy un pájaro que canta soy hijo del sentimiento
Juro que palo que siento me está faltando garganta
Soy tigre que no se espanta ante la vida o la muerte

Soy guasca sobada a diente soy de la lanza la punta
Soy potro que no se junta con los domao a palenque.

Dicen que soy mal hablaio porque miro y no me cayo
Busco respuesta y no la hallo, diganmen si estoy errao
Soy un perro abandonao tan sólo por ser altivo
Ser decente es mi castigo y de gritarlo me empacho
He pecao por ser macho, pero nunca por ladino.

Y no le pido perdones porque es falsear en cumplido
Son verdades las que digo, aguanten si son varones
Me quedan muchos botones prendidos del tirador
No son de plata ni son de esos que el oro los baña
Tampoco tienen lagañas son enjuagaos pasudor.

He tranqueao muchos caminos buscando el menos poceao
Pero al fin he comprobao que el mío tiene un destino
Soy demasiaio argentino paque me vengan con cuentos
Mi pampa la llevo adentro he de llevarla hasta que muera
Seré horcón de una cumbrera de patria y hombres contentos.

Desde la Patagonia (Hermanos Berbel)

<https://www.youtube.com/watch?v=oNZDFBB67h0>

Recitado

Traigo en mi canto
el poco conocido
cantar arisco
del canto de mi gente
de los alud de la fuerza incontenible
y de los ríos el grito del torrente
de los volcanes altivos de mi tierra
traigo en mi sangre la lava incandescente

Soy el mensaje distinto

que alza el vuelo
por el paisaje increíble de la nieve
con la presencia mañanera de la bruma
y el idioma musical de las vertientes
y el caudal misterioso de los vientos que nos diera este acento diferente.

Por el Tucu (Hugo Giménez Agüero)

<https://www.youtube.com/watch?v=kKRXvk2LViQ>

Soy puestero del lugar
chulengueador y leonero
Si habré aguantaos nevazones
que tengo blanco el sombrero
Por tucu-tucu me voy cantando una chorrillera.

Seguro me ha de encontrar
desde el verano al invierno
Por el cañadón gastado
amontonando silencios.

Estribillo

Me llamo Aparicio Gómez
solo soy un peón rural
Santacruceño y cantor
favorito en el lugar
Por tucu-tucu
me voy cantando una chorrillera
Vengase paisana
que me hace falta una compañera.

Me tengo por domador
entre unos cuantos paisanos
Baquiano pa' hallar el piño
cuando el temporal es largo
Por Tucu-Tucu me voy cantando una chorrillera.

Dicen que solo al Ñandú
se le come la picana
Yo masco hasta el caracú
cuando me sobran las ganas
Al estribillo

Recitado

Vamos mi perrito ataque ese borrego entre los coirones, paisano vamos, eso es mi piño,
al trotecito nomás vamos cerca del alambrado..... que se escapa, esquívelo,
esquívelo.....

Hasta tu rancho (Alberto Merlo)

<https://www.youtube.com/watch?v=U1fhCsZSgqc>

Temprano traigo el moro
desde el potrero
y le repaso el tuce
con gran esmero.

Parece que supiera
que voy a verte
y al ponerle los cueros
relincha juerte.

A la güeya, a la güeya,
dame la mano
para estar a tu lado
nunca es temprano.

A la güeya a la güeya
dame los dedos
en cuanto digas aura
aquí me quedo.

El cielo está sin nubes,
el campo es ancho

y esta güeya me lleva
hasta tu rancho.

Levanto de pasada
en la laguna
un brillo que olvidado
dejó la luna.

Un chingolito criollo
le dice al viento
que avise allá en tu rancho
que voy viniendo.

El cielo está sin nubes
el campo es ancho
y esta güeya termina
frente a tu rancho.

Zamba y acuarela (Raly Barrionuevo)

<https://www.youtube.com/watch?v=b6bTbteh4yc>

Con tu pollera que vuela
bailo esta zamba sin prisa, tus movimientos me llevan
como un cometa en la brisa,
tus movimientos me llevan, como un cometa en la brisa
ya me estoy acomodando, en este instante del tiempo
tus pies dan vueltas y vueltas
tus labios los besa el viento,
tus pies dan vueltas y vueltas, tus labios los besa el viento
estribillo
esta zamba hecha miel, se hace una hoguera en la distancia
quiero hacerte el amor en la mañanas de Santiago
pintar con tu acuarela mis ocasos
--
y no resisto acercarme hacia tu cuerpo que huele

una florcita del pago, que entre los montes florece
a una florcita del pago, que entre los montes florece
sigue girando la zamba, sigo asentado en tu pecho,
te enredo con tu pañuelo,
me enredas con tu silencio
te enredo con mi pañuelo, me enredas con tu silencio
estribillo
esta zamba hecha miel
se hace una hoguera en la distancia
quiero hacerte el amor en la mañanas de Santiago
pintar con mi acuarela mis ocasos
quiero hacerte el amor en la mañanas de Santiago
amanecerme zamba entre tus brazos
amanecerme zamba entre tus brazos.

Por qué será (Tamara Castro)

<https://www.youtube.com/watch?v=ib6xSxAkoEM>

Me duele,
me duele el corazón cuando comprendo
me duele saber que el yo quiero tiene dueño
y sufro en contra de mi propio sentimiento
sé que me traiciona la razón
sé que soy culpable y no lo quiero
por qué será
que me enamoro de quien no hay que enamorarse
por que será
que cuando encuentro un gran amor es siempre tarde
por que será
que a veces soy un poco cruel con mi destino
por que será
que cuando amo me equivoco de camino
me duele
saber que solo somos muy amigos
me duele tener que compartir todo contigo

y a veces, a veces con miradas yo te digo
todo lo que siente el corazón
todo lo que llevo adentro mioooooo....
por qué será
que me enamoro de quien no hay que enamorarse
por que será
que cuando encuentro un gran amor es siempre tarde
por que será
que a veces soy un poco cruel con mi destino
por que será
que cuando amo me equivoco de camino
lara rara lalara rararararara
lara rara lalara rararararara
por que será
que a veces soy un poco cruel con mi destino
por que será
que cuando amo me equivoco deeeeeeeee
caminoooooooooo

Don Amancio (Chaqueño Palavecino)

<https://www.youtube.com/watch?v=gXC6LJEItFc>

Y las cacharpayas
sueltan un gemir
seguro es Don Amaneció
tocando el violín

Su violín hechizo
tosco y sonador
corazón de algarrobo
y un viejo listón

Zamba y chacarera
mira el bailarín
al compás de un legüero

que empieza a latir

Si las cacharpayas
sueltan un gemir
seguro es Don Amancio
tocando el violín

Canta una chicharra
el algarrabal
vibra la Pachamama
para el carnaval

Lo que Don Amancio
no se haygalabal
la luna desde el alba
bajará a bailar

Como canta el río
por cantar nomas
entona lucio rojas
coplas del lugar

Si las cacharpayas
sueltan un gemir
seguro es Don Amaneció
tocando el violín

La Zamba del Negro Alegre (Los Huayra)

<https://www.youtube.com/watch?v=J-PdGQB3zk>

La zamba del negro alegre
quién me la quiere bailar?
carnavaleando al aire
iba con su pañuelito
como una palomita

queriendo volar.

De Salta viene esta zamba
y a Salta quiere volver,
en donde las espuelas,
cuando la estoy bailando
me van repiqueteando
llorando un querer.

Cuántos recuerdos queridos
vuelven a mi soledad!!
Carnavaleando al aire iba con su pañuelito
como una palomita queriendo volar.

Qué lindo cantar la zamba
que ayer bailamos los dos!!
Sabiendo que tus ojos
me estarán avistando
y se estarán alegrando
de verme llegar.

Quiero tener la esperanza
de verte Salta otra vez,
y cuando yo me sienta que
ya me estoy muriendo,
quedará el sentimiento
de mi corazón.

Cuántos recuerdos queridos
vuelven a mi soledad!!
Carnavaleando iba con su pañuelito
como una palomita queriendo volar.

Vienes y te vas (Los Tekis)

https://www.youtube.com/watch?v=bf_5UOc23-Q

Hoy ya no quiero verme contigo
no sabes cuánto sufro cariño
no se sí soy feliz lejos de ti o soy feliz estando contigo
un día me amas y luego me olvidas
un día me amas y luego me olvidas
no se sí soy feliz lejos de ti o soy feliz estando contigo
vienes vienes y te vas
vienes vienes y te vas
vienes vienes y te vas
vienes vienes y te vas hoy ya no quiero verme contigo
no sabes cuánto sufro cariño
no se sí soy feliz lejos de ti o soy feliz estando contigo
un día me amas y luego me olvidas
un día me amas y luego me olvidas
no se sí soy feliz lejos de ti o soy feliz estando contigo
vienes vienes y te vas
vienes vienes y te vas
vienes vienes y te vas
vienes vienes y te vas

La Yapa (Los Nocheros)

<https://www.youtube.com/watch?v=TMBL4KIX9t8>

Una joya para mi
es el sabor de tus besos
se caen del propio peso
pero no llegan al fin
y prefieres presumir
teniéndome preso.
Estoy convencido que
tus ojos brillan de verme
y no puedo convencerme
porque me dijiste ayer

que habrá una primera vez
mañana con suerte.

Yo quiero sin ofender
decirte que andas uvita
el corazón te palpita
tan solo de suponer
que te pediré otra vez
me des la yapita.

No soy pretencioso, amor
pero porque me lastimas
adentro llevo una espina
que me dobla el corazón
si la yapa es la ilusión
de toda mi vida.

A veces me da a pensar
que vos te haces la rogada
mi ruego no tiene entrada
te haces la de no escuchar
que ya en el tramo final
la yapa no es nada

Para poder aflojar
y comprender que no miento
de mis labios juramentos
quizás tengas que escuchar
sino tendré que esperar
hasta el casamiento

No entiendo porque razón
tu corazón se me escapa
y tu boquita me mata
cuando me dices que no
que aparte del corazón
te pido la yapa

Sólo se trata de olvidar (Los del Portezuelo)

<https://www.youtube.com/watch?v=brQK-DnwZ9c>

Dicen que viajando se fortalece el corazón,

pues andar nuevos caminos

te hace olvidar el anterior.

Ojalá que esto pronto suceda,

así podrá descansar mi pena

hasta la próxima vez.

Ojalá que esto pronto suceda,

así podrá descansar mi pena

hasta la próxima vez.

Y así encuentras una paloma herida

que te cuenta su poesía de haber amado

y quebrantado otra ilusión.

Seguro que al rato estará volando,

inventando otra esperanza

para volver a vivir.

Seguro que al rato estará volando,

inventando otra esperanza

para volver a vivir.

Estribillo:

Creo que nadie puede dar una respuesta,

ni decir que puerta hay que tocar.

Creo que, a pesar de tanta melancolía,

tanta pena y tanta herida,

Sólo se trata de vivir.

Creo que, a pesar de tanta melancolía,

tanta pena y tanta herida,

sólo se trata de vivir.

En mi almanaque hay una fecha vacía,

es la del día que dijiste que tenías que partir.

Debes andar por nuevos caminos

para descansar la pena hasta la próxima vez

Vidala tengo una copla (Los Juncales)

<https://www.youtube.com/watch?v=2KBjwkgCp3A>

Vidala tengo una copla,

no me la vas a quitar.

Déjala que me acompañe,

así conmigo andará.

Pa' cuando vuelva a mi pago,

entonces juntitos la hemos de cantar.

Vidala tengo una copla,

no me la vas a quitar.

Si le digo que sos fuego,

te han de querer apagar

y en tu rescoldo caliente

la ollita calentará.

Pa' que no apaguen tus fuegos

tal vez algún pobre me ayude a soplar.

Vidala tengo una copla,

no me la vas a quitar.

Junto al camino está caído,

chumadito el Carnaval.

cuando la tierra caliente

gusto a algarroba me da

y me hace llorar la caja

de verme tan lejos la vidality.

Vidala tengo una copla,

no me la vas a quitar.

Es todo lo que me queda,

si vuelto tal vez me dan,

Pa' cuando vuelva a mi pago,

entonces juntitos

la hemos de cantar.

Vidala tengo una copla,

no me la vas a quitar.

Empecé por el final (La Macha)

<https://www.youtube.com/watch?v=IRamCjX2roU>

No te había imaginado

Lo real es demasiado

Yo traía esa euforia que hay detrás

Y vos, con la risa más hermosa

Ocultabas otra cosa

La tristeza más difícil de ocultar

A veces solo se trata de esas

Noches en la misma mesa

Para que salga lo bueno de los dos

Sabía que lo que estaba pasando

No esperaba olvidarlo

Y pensar que nos faltaba lo mejor

Y ahí, empecé a mirar tus ojos

Empecé a escuchar tus cosas

Empecé por el final

Y ahí, cuando nos pasó de todo

Me fui dando cuenta solo

Que fue muy lindo empezar

Un viaje nos llevó lejos

Y no nos alcanzó eso

Para que nos guste antes de llover

La noche más profunda que llegaba

Nos dejó a que pasara

La mejor de las historias de una vez

Y el tiempo no espero que estemos juntos

Hay momentos en que uno

Se da cuenta que no hay forma de buscar

Así cuando te deje en tu casa

Entendí que hay estaba

La mejor de las maneras de empezar

Y ahí, empecé a mirar tus ojos...

Para tu ausencia (Los Nocheros)

<https://www.youtube.com/watch?v=ckLk1AAI6oE>

Para las tardes grises, habrá un ocaso limpio
Para una luna triste, un estrellado río
Pero al llegar tu ausencia, me quedo sin destino
Para el dolor del alma, habrá un amor inmenso
Para una sed sin agua, habrá un licor de besos
Pero si me olvidaras, me perdería el cielo
Para un amor deshecho, habrá caricias nuevas
Para el color desprecio, habrá una flor reseca
Pero sin vos comprendo, de que mi luz va ciega
Te extraño más que a nada
Y por tu vuelta muero
Mi pobre amor no encuentra
En este mar un puerto
Porque el tener tu nombre
No es abrazar tu cuerpo
Para romper cadenas habrá libertadores
Para olvidar ofensas un ángel sin rencores
Y para tus ausencias, la noche más enorme
Para borrar distancias cerrados van mis ojos
Para mirar tu cara no me hacen falta fotos
Pero es seguro mi alma que tu presencia es todo
Para la despedida me cuelgo a tu regreso
Para una poesía me inspiro en tu recuerdo
Y si por mí suspiras me quedo sin aliento

Avión de papel (Los Tabaleros)

<https://www.youtube.com/watch?v=97hq6DaHFMY>

Un Avión de papel, se quema solo
Va directo a tu pelo, va a llamar la atención
Soy capaz de gritar y golpearme solo
Soy capaz de arrancarme hasta el último pelo

Me conoces muy bien
No me pongas a prueba
Sabes que sería capaz de matar
Me canse de ser tu diversión del momento

Diosa, si ateos en la tierra
Diosa, de la paz y de la guerra y del calor

Un avión de papel se quema solo
Hace el giro perfecto para llegar a vos
Tengo miedo de estar en mi casa solo
Soy capaz de tirarme a dormir en el suelo
Me conoces muy bien
No me pongas a prueba
Sabes que sería capaz de matar
Me canse de ser tu diversión del momento

Diosa, si ateos en la tierra
Diosa, de la paz y de la guerra y del calor
(Báilame así
La noche no te quiere ver vestida
Báilame así)

Diosa, si ateos en la tierra
Diosa, de la paz y de la guerra y del calor
Un avión de papel se quema

Zamba del pañuelo (Los Fronterizos)

<https://www.youtube.com/watch?v=tbZVPQy5k-M>

Si miras los largos caminos,
por donde mi triste huella se fue;
verás que manchó sus flores
con sangre viva mi padecer.

Si escuchas mi dulce guitarra,
en ella dormida te soñarás.
Tu sombra será un pañuelo,
sobre la zamba que ya se va. .

Si andando, andando, niña,
un día mis ojos te ven pasar;
el llanto que voy llorando,
en los senderos florecerá.

Mi voz y la tuya, perdidas,
se van al olvido para el ayer.
Mi pena, como un pañuelo,
llora en la zamba su atardecer.

Mi pena y tu lento recuerdo,
porque no me quieres se quieren ya.
Mi pena le da sus penas
y tu recuerdo su soledad.

El carrerito (Los Chalchaleros)

https://www.youtube.com/watch?v=9HDn73_jhEc

Demórate en mi ramada:
toma otro jarro de vino
y cántame una tonada,
carrerito sanjuanino.

Canta la loica
y canta el zorzal
y es tanta mi pena
que quiero llorar.

Si la noche está embrujada,
carrerito sanjuanino,

entóname una tonada
y no vuelvas al camino.

Canta la loica
y canta el zorzal
y es tanta mi pena
que quiero llorar.

Si al llegar la madrugada,
yo me abrace a tu destino:
no te llevés mi tonada,
carrerito sanjuanino.

Canta la loica
y canta el zorzal
y es tanta mi pena
que quiero llorar.
¡Carrerito...carrerito!

Póngale por las hileras (Los trovadores de Cuyo)
https://www.youtube.com/watch?v=pJFmRqLc_7k
"Son mejores los racimos
cuando se podan las cepas.
Pa' las provincias de Cuyo
vaya esta ofrenda hecha ciega,
y al regarlas con mi canto...
abro todas las compuertas."

Para el tiempo de cosecha
qué lindo se pone el pago,
hay un brillo de "chapecas"
en los ojos del paisano.
Yendo y viniendo en el carro
de la viña a la bodega,

siempre un racimo de encargo
de la blanca o de la negra.

Póngale por las hileras
sin dejar ningún racimo.
Hay que llenar la bodega,
ya se está acabando el vino.

Ya dejó el mozo el canasto;
ella deja las tijeras,
y ensayan como jugando
una cueca en las hileras.
Y en la noche en cielo abierto
hay mil cantos lugareños,
y entre coplas un vinito,
que se llama "espulga sueños".

Zamba de la calandria (Jaime Dávalos)
<https://www.youtube.com/watch?v=kfbriBHRmh8>
Nació esta zamba en la tarde,
cerrando ya la oración,
cuando la luna lloraba,
astillas de plata, la muerte del sol.

La acunaron esos ríos,
que murmuran al pasar
y el viento de los inviernos
le dio la tristeza que la hace llorar.

Cuando madure la noche,
zumo de mi soledad,
se ha de alegrar el camino,
zambita nochera: la candelaria.

Que se duerma la guitarra,
hueca de voces que van
sacando a flor de la tierra,
recuerdos queridos que no volverán.

Zamba de la Candelaria,
que cuando amanezca irás
rejuntando estrellas altas:
los ojos que me hacen a mí trasnochar

La cuartelera (Eduardo Falú)
<https://www.youtube.com/watch?v=E-rR10jIhTE>
Somos los artilleros
que a la par del cañón
echan rodilla en tierra,
los que a la guerra van con valor.

Es que ha sonao el clarín
y allá voy a luchar
peligra nuestra bandera,
mano extranjera la quiere arriar.

Cuando detrás de los cerros alumbra el sol,
la zamba cuartelera a mi bandera verá flamear.

Salta en mi cuna, sí,
de Güemes hijo soy
por mi patria argentina
con gusto siempre la sangre doy.

El quinto ya va a partir
y el cañón va a tronar.
No quiero dejarte sola, mi negra
porque me has de olvidar.

Cuando detrás de los cerros alumbra el sol,
la zamba cuartelera a mi bandera verá flamear.

Altipampa (Jaime Torres)

https://www.youtube.com/watch?v=2MZ_TuZ7w10

(no tiene letra)

Zamba de carnaval (Gustavo “Cuchi” Leguizamón)

<https://www.youtube.com/watch?v=IKCrDbNBcvw>

Vengo desde el olvido

Toro serrano

Pa' ver si mato penas

carnavaleando

Me anda faltando plata

Chicha, coraje

Y un empujón del diablo

Pa' enamorarte

Carnavales carperos

La chicha y la albahaca llorando en el vino

Los caballos atados vuelven a la luna al galope tendido

Y un empujón del diablo me anda faltando

Zamba de amor y mar (Los Tucu Tucu)

<https://www.youtube.com/watch?v=od9XzBC9res>

Que no te llegue triste mi cantar

Porque le puse una sonrisa a mi guitarra

Para llenar de vida y de calor

La soledad que va creciendo en tu mirada

Mira que la Luna esta partida a la mitad

Y sin embargo alumbra igual

Sólo por el gusto de cantar

Así deje que el viento inflara mi pañuelo

Dueño de mi tiempo y capitán
Me encaramé al palo mayor de tanto sueño
Vine a caminarte con mi copla y continuar
Que es largo mi camino y va

Puedo llorar y sonreír
Mi corazón se quedó aquí
Mar del amor, plata y dolor
Con ojos de agua me verás partir

Me fui por esa costa a caminar
Y dibujé mi rostro, todo piel de arena
Para quedarme un poco y perdurar
Y vino el agua y lo mezcló con tanta piedra
Terco como siempre con mi verso quedará
La huella de mi corazón

El nombre de Alfonsina me llegó
Para mostrarme el corazón de Mar del Plata
Aquella que en la muerte enalteció
Todo el amor con que hoy la nombra mi guitarra
Crece en el recuerdo y no lo puedo remediar
Un tiempo que me hará volver

Anocheciendo zambas (Los de Salta)
<https://www.youtube.com/watch?v=6IFBf9PQ9c4>
Cuando se duerman las flores
Recostándose en sus tallos
Qué pena tendrá mi pena
Si tú no estás a mi lado

Qué llanto tendrán las flores
Al ir cayendo la tarde
Si no te ven en mis brazos

Y te imaginan distantes

No te vayas, te lo ruego

Quiero tu pelo, tus manos

El arroyo de mi sangre

Te está buscando, buscando

Los sueños que tú me diste

Se están volviendo palomas

Y este río de mi cuerpo

Se va enredando en las sombras

Un ansia de flores nuevas

Forman tu nombre y el mío

Por ser mujer sos la tierra

Y yo por hombre soy río

Entrevistas

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Victoria Aquerrete, directora de coros, Buenos Aires

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

El Folklore tiene que ver con las tradiciones, usos y costumbres que nacen de e identifican a un pueblo y se mantienen de generación en generación. Asado, mate, música, danza, instrumentos, etc.

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

Placer, estudio, oración, diversión, terapia.

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

Familiar, social, en festivales, guitarreadas, mateadas de amigos, conciertos, listas de Spotify, caminando x la calle, viajes.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? Cuáles?

- Con el destino por flete No

- Empecé por el final No

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

<https://www.youtube.com/watch?v=fTHV0ohd2bc>

No la conozco

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

Considero que la cifra y la copla de ausencia si lo son (en el estricto sentido de la palabra folklore). Considero que la otra, tiene elementos folclóricos o influencias del carnavalito o huayno pero por los instrumentos que acompañan ya no entraría dentro de los cánones estrictos del folklore porque está fusionado con elementos del rock, por ejemplo y sonoridades de otros estilos.

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Esto creo que no se puede generalizar. Puede haber desde amor, letras que cuentan historias, letras que reflejan costumbres y cosas de la cotidianeidad, Letras del lugar de los paisajes, etc.

8- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

Sí, algunas en momentos concretos, como cuando estoy enamorada las canciones que hablan de amor, las historias que reflejan valores y creencias en mi vida, las canciones que describen paisajes de nuestro país y que vemos en viajes o en los lugares donde vivimos.

9- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

Creo que si y no... Digamos que el folclore está muy vigente en el interior, en los pueblos que aún tienen sus propias raíces muy latentes. Ya las grandes ciudades, avasalladas por las influencias y difusión de las costumbres de los países más hegemónicos hacen que se desdibuje o se pierda el interés por la identidad propia que nos distingue de otros. Ese es el peligro más grande. Que hoy los jóvenes de las grandes ciudades, creo yo, están con su mirada muy puesta en la música que propone el mercado y no hay un auténtico valor por lo propio.

10- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Si, porque es parte de lo que nos identifica como país, como cultura. Allí están nuestras raíces.

11- Siendo 1 “Nada” y 5 “Totalmente”, ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

La cifra y la salteña 5 La otra 2

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Manuel Waisten, 28 años, pianista, Entre Ríos.

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

El folclore es una identidad musical en partes género musical y en partes un estilo. para mi es el género autóctono musical argentino que abraza no solo los ritmos que identifican a la música argentina o sudamericana, sino que también abraza a la cultura.

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

De alguna manera me identifica con mi Entre Ríos porque es música autóctona o porque me crie escuchando esa música. y también porque en todos sus ritmos y danzas me reflejan las costumbres argentinas.

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

Quizás en alguna juntada (peña) o en momentos donde quiero estar tranquilo en mi casa, y también en el trabajo cuando todos mis compañeros quieren escuchar algo.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- Señora Tonada No
- Don Amancio Sí

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

<https://www.youtube.com/watch?v=PPHIwXbUXRY>

Sí la conozco

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

Al menos Don Amancio y el cosechero son parte del folclore.

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Puede hablar generalmente de la situación económica de una persona o familia, de un paisaje, ciudades, de actividades típicas de una vida en el campo o en algún pueblo, de una vestimenta, de pelajes o tipos de animales, de circunstancias de la vida como un amor perdido o una tragedia.

8- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

"Zamba de Usted" me marcó de alguna manera por su letra. "No llores sauce ", chamamé que aprendí con un amigo.

9- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

¡Qué pregunta! Siento que las costumbres en argentina se han ido mezclando entre provincias y provincias, así como entre países lo que hizo que muchos ritmos o danzas muy tradicionales o típicas de cada lugar hayan perdido su identidad. También veo o siento que el folklore al hacerse popular sin querer se buscó cambiar o buscar diferentes sonidos innovando y le ha hecho daño a lo típico o tradicional.

10- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Es un género que como argentinos nos ha identificado. Atahualpa Yupanqui que logró hacerlo conocido en el mundo o el dúo de hermanos Flores con su chamamé le han dado una identidad y una dinámica musical muy elevada y digna de preservar no solo por su música sino porque acarrea la historia de un pueblo.

11- Siendo 1 "Nada" y 5 "Totalmente", ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

A todas en un nivel de 5.

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Clara María Fabiani, 27 años, Licenciada en Turismo y Hotelería, Chubut

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

El folclore abarca las creencias, costumbres, tradiciones que hacen a la identidad de una región o de una familia. Está relacionado con la identidad, lo que hace a algo propio y diferente a otra cosa. Para mí el folclore es algo que está presente desde que soy muy chica, al haberme criado en el campo es algo que estaba muy latente la música folclórica y también la gastronomía y las cosas que son propias de un lugar.

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

Elijo escuchar música folclórica porque me hace sentir parte del país que habito, me suele trasladar a momentos, me ayuda a pintar paisajes y trasladarme a distintas regiones, ya sea por el ritmo como también por el vocabulario que use la canción y lo que expresa en su totalidad.

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

Suelo escuchar folclore cuando estoy de viaje muchísimo, también en momentos familiares, como cuando estamos haciendo asado o cuando cocinamos, también en peñas folclóricas que me gusta mucho, y a veces mientras tengo que trabajar o escribir.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- El andariego No la reconozco
- Vienes y te vas Sí la reconozco

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

https://www.youtube.com/watch?v=sv9u_77RjzA

No la conozco

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

Para mí ninguna de estas canciones son folclóricas, porque el tango, si bien es un género muy difundido en Argentina, nacido en la zona rioplatense, tiene mucha influencia europea y el instrumento que lo representa tampoco es argentino, que es el bandoneón. Y

en el caso de la cumbia, si bien hay cumbia argentina, no es originada acá, en cambio la música folclórica como tal es propia de Argentina.

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Las características típicas del folclore son sus instrumentos que por lo general no son tantos y estos en muchos casos están realizados con materiales propios de la región, como por ejemplo el cuero de vaca, distintas maderas, caparazones de animales. También se usa mucho la guitarra que, si bien no es Argentina, se adaptó y se difundió por todo el país. Y las canciones folclóricas tienen en común que muchas usan expresiones populares, hablan de cuestiones cotidianas, relatan historias sobre todo de amor o de drama, evocan a la familia, a los paisajes. Y los instrumentos también ayudan a representar en algunos casos a elementos de la naturaleza como el viento, el agua, sobre todo en el norte.

8- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

El folclore ayuda a aprender sobre la historia, la cultura y los habitantes de regiones como, por ejemplo, en la Patagonia con el loncomeo, que es una especie de lamento. También algo importante del folclore es que por lo general se lucen muchísimo las voces, las melodías son bastante monótonas y se repiten. La idea es que tengan un alcance popular y sean de fácil recordar.

Las características del folclore que encuentro en mi vida cotidiana son el amor por la naturaleza, por contemplar paisajes y los distintos elementos de la tierra. También cierto romanticismo y el contacto con seres queridos, que hay muchas canciones que aluden a historias así. También en muchos casos las canciones folclóricas son muy poéticas, particularmente me gusta mucho escribir basándome en lo que contemplo.

9- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

Considero que el folclore está bastante amenazado ya que se ven muy pocos grupos nuevos surgir que sean meramente folclóricos, tradicionales y con poca influencia del rock y del pop que son géneros introducidos, Sí hay muchas reversiones del folclore clásico pero que no son las originales claramente.

También considero que se ve al folclore como algo anticuado, aburrido, de gente grande o de gente de campo únicamente, no se le da el valor que tiene.

10- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Sin dudas, porque es parte de nuestra identidad como país, como argentinos. Como decía antes, ayuda un montón a conocer sobre el lugar, cada género nos traslada a un espacio físico con distintas influencias culturales e historias.

11- Siendo 1 “Nada” y 5 “Totalmente”, ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

La Cumparsita en un nivel de 5, El Andariego en un nivel de 4 y Vienes y te vas en un nivel de 2.

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Fernán Rodrigo Martín, 55 años.

Administro un campo en Curuzú Cuatiá para de Corrientes.

Soy nativo de San Antonio de Areco Provincia de Buenos Aires.

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

El folclore es todo aquello artístico que nos identifica con nuestros orígenes.: con nuestra forma de vivir, en general se puede decir en el ambiente campestre. Y relacionado con el paisano sus preferencias, su vida, su familia y su trabajo en relación con los animales vacunos (la ganadería) su caballo como brazo derecho de su actividad y orgullo. Toda nuestra música en algún modo u otro nos representa o nos vemos identificados en nuestra forma de vivir.

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

No solo escucho música folclórica. Pero si a ella nos referimos es porque en ella revivimos e imaginamos paisajes trabajos bailes vacas caballos usanzas o costumbres arraigadas a nuestra persona y de nuestra Patria.

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

En las reuniones familiares es muy lindo ver tocar y bailar Folklore. También en el vehículo cuando una va viajando.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- Negro María

- Para tu ausencia

No las reconozco sólo por el título

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

<https://www.youtube.com/watch?v=y15y3VI9Ve4>

La conozco.

6- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Como mencioné antes, todo lo relacionado con la vida y actividad del campo argentino desde el norte al sur pasando por una diversidad de ritmos y versos.

7- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

Si, al ser de otro pueblo me gustaría regresar. Y hay muchas canciones folclóricas que expresan ese sentimiento. También las milongas expresan la vida del paisano sus idiosincrasias y el modo de pensar. Se comprende como de uno propio.

8- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

Podemos decir que hay un Folklore para cada generación, nuestros hijos ven uno distinto a nosotros y nuestros nietos ni que hablar. Todo va cambiando un poquito día a día, las versiones musicales van variando y uno las va como aceptando sin darse cuenta. En lo que a mi toca uno de los principales exponentes de que el folklore no muriera fue Soledad Pastoruti. Y Facundo Saravia. Nació de nuevo. Al alimentar a una juventud que estaba escuchando otra cosa y que tenía su vida en la ciudad. Y no relacionada con el campo. Hoy la influencia centroamericana y colombiana es muy fuerte. Esperemos que nuestro folklore no retroceda.

9- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Lo que a mí me parece, creo que sí. Porque se identifica con mi manera de vida. Pero en general, al ver en las generaciones que vienen no entienden esas costumbres, las palabras, los nombres de las cosas. Todo ha cambiado. Tendrán su propio Folklore.

10- Siendo 1 “Nada” y 5 “Totalmente”, ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

Para tu ausencia ya es un folclore modernizado, adaptado a este tiempo, la ubico en un nivel de 1. El otro no es folklore 0.

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Mercedes Isasmendi Escudero, 36 años, Bioquímica, Salta.

1- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

Elijo escuchar música folclórica porque me conecta con lo propio de mi país, me lleva a momentos de mi infancia y a momentos compartidos con amigos. Sin duda cuando escucho folclore el ambiente es otro, me conecta con lo propio argentino.

2- ¿En qué contextos suele escucharlos?

Desde viajes en el auto, especialmente viajes largos en ruta, en casa en distintos momentos, cuando estudiaba en la facultad me ponía folclore tranquilo, zambas o chamamés. En contextos con amigos, juntadas con familia, los domingos al mediodía era bastante típico junto al asado que acompaña, asado y folclore van juntos de la mano en muchas ocasiones, no siempre, pero es cuando más solemos escucharlo.

3- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- Copla de la ausencia

- Zamba y acuarela

Conozco solo, de nombre, Zamba y acuarela. Copla de la ausencia tal vez si la escucho, pero solo por el título no la reconozco.

4- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

<https://www.youtube.com/watch?v=97hq6DaHFMY>

La conozco.

5- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

Las considero a las tres folclóricas

6- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Creo que las temáticas que suele tener la música folclórica van desde amor, despecho, tradición, costumbres particulares, algo que puede ser descripto, ritmos de baile, muchas añoranzas, descripciones de personas queridas, alguien que ya falleció, por ejemplo. Eso es lo que se me viene a la cabeza, aunque hoy en día puede que abarque otros temas, pero en general se asocian con estos.

De características que identifiqué, en casi todas sobre todo los instrumentos, guitarra generalmente, cajón o bombo en la percusión, aunque puede haber batería, instrumentos de viento como la quena, puede haber charangos.

Y siempre tienen una estructura musical generalmente dos estrofas, estribillo, dos estrofas, estribillos, dependiendo si es una zamba, una chacarera, o el género que sea, varía la cantidad de estrofas, pero se respeta mucho la estructura.

7- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

Añoranzas, de lugares en los que viví y con los que me identifiqué, el despecho cuando viví noviazgos frustrados escuchaba zambas dramáticas que me acompañaban en esos momentos. Canciones de amor, ni hablar, o cuando describen lugares de visité o situaciones cómicas que formaron parte de mi vida, como por ejemplo canciones que hablan de la siesta o similares, me re identifiqué con ellas.

8- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

No diría que el folclore está en peligro, pero el folclore tradicional se perdió mucho, la gente, sobre todo la juventud, lo escucha menos. Pero creo que es un proceso lógico con cualquier estilo musical porque van apareciendo nuevas melodías que suenan atractivas, combinaciones, acordes nuevos, fusiones que resultan atractivas y preferimos eso. Incluso yo que me gusta el folclore tradicional, me gusta también mucho lo nuevo, temas tradicionales transformados o reversionados con armonías nuevas. Dentro de lo nuevo que va saliendo, algunas cosas me parece que se han desviado demasiado y se parecen al rock, que no es folclore porque no es propio nuestro.

Por otro lado, creo que los compositores modernos, si ellos estudian realmente cuáles son las características, pueden hacer canciones nuevas, con tintes modernos, armonías modernas pero que siguen manteniendo la esencia del folclore tradicional. De hecho, hay muchos compositores nuevos que uno puede ver en sus canciones parte de lo tradicional, se empieza estudiando lo tradicional para poder componer. Está bueno empezar desde las bases para crear algo nuevo.

9- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Creo que la música folclórica es un género que debe preservarse siempre, de generación en generación porque realmente refleja la identidad de un país, un pueblo. Y un pueblo que tiene identidad y ama lo propio de sí, se supone que tira para el mismo lado, defiende

lo suyo, se puede identificar con algo y sentir que forma parte de algo, el sentido de pertenencia tan importante que tiene el ser humano, decir “¿De dónde sos?” “De Argentina” “¿Y qué tiene tu país?” “Tiene esto y esto que los distingue de otros”. Por eso, dentro de todo lo que hay que conservar, el folclore es fundamental, la música es fundamental por todo lo que transmite, porque va más allá del sonido que uno escucha, te traslada, te ubica en un entorno, te da sensación de campo tal vez. Lo mismo sucedería con el tango, que le da una identidad tremenda a Buenos Aires. La sensación de escuchar un tango o una zamba es tan distinta, pero cumple la misma finalidad, de trasladarte y fusionarte con un entorno, aunque estés lejos lo vas a sentir.

10- Siendo 1 “Nada” y 5 “Totalmente”, ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

Copla de la ausencia y Zamba de la ausencia las ubico en un nivel de 5, Avión de papel la ubico en un nivel de 4. Más que nada por la letra más moderna, pero habla también de sentimientos.

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Eugenia Alejandra Fux, 28 años, Estudiante de farmacia, Santa Fe.

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

Es el saber y ciencia del pueblo, lo relaciono con las raíces, con el origen tan nuestro, de donde venimos, lo que nos hace. Es el significado que tiene para mí, lo que nos hace distintos, lo que nos da una impronta característica.

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

Lo tengo como parte de mí porque desde que tengo memoria lo escucho porque a mi mamá siempre le gustó mucho.

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

Lo escucho generalmente en casa, en viajes con mi familia, en peñas. O sino simplemente porque me gusta una canción.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- El choclo
- Avión de papel

No los reconozco

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

<https://www.youtube.com/watch?v=hxyemERVYVw>

La conozco porque la bailaba

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

Las considero a las tres folclóricas

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Muchas canciones tratan el encuentro o desencuentro amoroso, otras hablan de costumbres o describen lugares, también es parte de lo característico o nativo de uno.

8- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

Un poco lo está, porque hoy en día no es de la música que más suena o lo que más prende. La industria de la música está focalizada en otros géneros y hay grandes artistas que no están tal vez relacionados con lo nacional. Quizás, hoy pienso el folclore como lo que mamá me enseñó como folclore, pero puede que lo que hoy se escucha masivamente pueda transformarse con el tiempo en folclore, pero se me hace muy difícil esa idea.

9- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Si, porque es parte de uno de lo que nos hace como país, algo muy nuestro.

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Facundo Cornejo, 32 años, abogado, Salta.

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

Es parte de nuestra historia, de la tradición, de la cultura. Considero que es una música que nos ha acompañado a lo largo de nuestra historia narrando en muchas de sus letras la vida del gaucho, los quehaceres del campo y. como toda poesía, también tiene partes de cuentos de amor, de desamor, y eso que tiene el arte, la música y demás.

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

Siento que es parte de mi identidad como argentino, parte de la patria, de la tradición muy representada en sus letras, no solo por mí que viví en el campo, sino también como argentino.

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

No necesito un contexto en especial, lo escucho a todo momento en todo lugar, Tal es así que rara vez puedo llegar a escuchar otro tipo de música.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- Chacarera del monte
- Vidala tengo una copla

Las conozco a las dos, aunque la Chacarera del Monte no reconozco cuál es puntualmente, muchas se llaman similar.

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

<https://www.youtube.com/watch?v=uCzs6R8cZtQ>

No la conozco.

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

Las considero a todas folclóricas, aunque la última tiene un estilo muy distinto a lo que yo escucho, pero no por eso pienso que deje de ser folclórico. Me parece que el folclore es muy amplio en sus melodías más allá de las clásicas que ya conocemos como una típica zamba, chacarera, cuaca, milonga, pero es una música que viene de la mano de la cultura y la tradición, con todas sus influencias, con lo cual pueden variar no sólo en el tiempo

sino también en la extensión de nuestro país. La del video es muy del sur, de los aborígenes de la zona de Río Negro y cambia mucho en los sentimientos, las expresiones, los instrumentos que representan también el viento, el frío, la idiosincrasia. No lo escucho yo, pero no lo dejo de considerar como folclore.

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Es muy genérico, en Argentina el folclore está muy caracterizado según la zona, con lo cual voy a identificar con una manera genérica porque cada zona tiene su folclore, tanto en las melodías como los instrumentos y, consecuentemente, los temas que lleva en cada canción.

Los temas de donde vengo yo, del norte, las zambas suelen tener temáticas románticas, y generalizando se pueden encontrar por ejemplo en Santiago del Estero, temáticas del campo, descripciones de lugares, pueblo o del monte. Si voy para el sur, pueden ser temáticas de cuentos más largos, vivencias del campo, historias personificadas en la naturaleza, animales, tierra, árboles. Varían un montón. Creo que hay que considerar que la música es un arte y como tal nace de una expresión de un sentimiento, con lo cual todas las variantes no hay que generalizarlas, porque todas las temáticas nacen de lo que uno quiere expresar al momento de escribir una canción.

8- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

Si, lo encuentro en las que cuentan historias de caballos, del sentimiento por los animales de la gente del campo, del personaje del campo que se va a vivir a la ciudad, y así puedo encontrar para cada etapa de mi vida una canción del folclore.

9- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

No me parece que esté en peligro, porque se conocen muchísimos artistas y conjuntos que tuvieron éxito por un montón de tiempo, dos o hasta tres generaciones. Con lo cual algo siempre queda latente y se transmite culturalmente, como la vida en sí, como la educación, como los valores, pasa de generación en generación sin querer dejar un legado, una impronta, un sello marcado a fuego, para mí siempre hay algo que se transmite. Y como todo, con el pasar del tiempo y a lo largo de los años, se va cambiando un poco y el folclore termina siendo otro distinto. No por eso considero que vaya a estar en peligro.

10- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Si, está buenísimo, es algo que hay que preservar porque es historia, es cultura, es tradición, pero no creo que sea algo que se fuera a perder. Tiene claros cambios a lo largo del tiempo, se va actualizando, pero también cuando tiene una mutación a un género moderno, se lo puede seguir llamando folclore. Y también lo clásico nunca se pierde, siempre se vuelve a los orígenes, a las raíces incluso aunque haya algunas que muten a algo moderno.

11- Siendo 1 “Nada” y 5 “Totalmente”, ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

A todas las ubicaría en un nivel de 3. Porque pueden tener identificaciones culturales, pero también para quien sea que lo escuche y según la zona. Puede que a mí por la zona en que crecí no me identifiquen, pero si son parte de la cultura argentina en su región.

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Juan Cristian Kleine, 70 años, Ingeniero agrónomo, Entre Ríos.

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

Son costumbres arraigadas en cada País y en el nuestro se trata de distintos ritmos y muy variados.

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

Escuchar nuestra música es sentirse como en casa, es pertenencia. Te llena de nostalgia y recuerdos

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

La escuchamos ya sea sólo con un mate, estudiando o en reuniones de familia o amigos.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- La Cerrillana

- Sólo se trata de olvidar

- El choclo

"La cerrillana" zamba monumento

"Solo se trata de vivir" ya es muy moderno

"El choclo" himno del tango

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

<https://www.youtube.com/watch?v=ckLk1AA16oE>

Los Nocheros muy moderno para mi gusto

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

Son todos folklore pero "Solo se trata de vivir" no la identifico con el folklore tradicional.

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Historiad provincianas referidas a costumbres y creencias de cada zona.

8- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

Me identifico con el chamamé, principalmente por el recuerdo de mi juventud, se me viene la piel de gallina con solo escuchar los primeros acordes.

9- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

Sí está en peligro, porque parece como "despersonalizarse" con los versiones nuevas

10- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Sería bueno que se preserve para que no pierda el sello autóctono.

11- Siendo 1 "Nada" y 5 "Totalmente", ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

Solo se trata de vivir la ubico en un nivel 1, la canción de Los Nocheros en un nivel 3 y

La cerrillana y El choclo en un nivel 5.

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Juan Francisco Moreno Vivot, 28 años, Ingeniero agrónomo, Buenos Aires

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

Es la forma de revivir, preservar y transmitir las costumbres tradiciones, formas de pensar y vivir del gaucho argentino en cada uno de los rincones de nuestro país.

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

Elijo escuchar música folclórica porque me gusta lo nuestro, aprender de lo nuestro. Y es una forma de que otra gente llegue al folclore y lo conozca.

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

Lo escucho en cualquier momento, durante el trabajo, en un viaje, con amigos.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? Cuáles? (Sin googlear!)

- Señora Tonada. No me suena

- Don Amancio. Sé que es del Chaqueño Palavecino

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

<https://www.youtube.com/watch?v=PPHIwXbUXRY>

No la conocía

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

Una vez un reconocido artista del folclore argentino me explicó en una peña que las canciones de origen folclórico son aquellas de las que no se conoce el autor, que se han ido transmitiendo de generación en generación. Con lo cual, podría decir que Don Amancio no es folclórica porque se conoce el autor.

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Es muy sencilla, habla de las cosas cotidianas, de las cosas de todos los días, y tiene mucha fuerza el tema de la cultura del trabajo, habla mucho de cómo se hacían los trabajos en aquellos tiempos.

8- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

Algunos temas de Argentino Luna me identifican porque habla de los pagos de General Madariaga que es el lugar donde crecí, entonces todo lo que habla de los paisajes me remonta a eso que también viví yo. Y después cualquier otra letra que hable sobre los trabajos que, por ahí, como Ingeniero Agrónomo muchas cosas me toca hacerlas, con progreso y más tecnología, pero es un poco del mismo trabajo.

9- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

No sé si la palabra es que el folclore está en PELIGRO, porque el folclore es muy fuerte y lo veo muy raro que llegue a desaparecer, pero sí pienso que en estos tiempos en que hay mucho apego a lo extranjero, sí hace falta fortalecer o transmitir o dar a conocer el folclore y que más gente lo conozca, sobre todo las nuevas generaciones.

10- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Si creo que es un género para preservar porque habla de lo nuestro, de las costumbres, las tradiciones, las formas de vivir y de pensar del gaucho argentino. Creo que son las raíces de nuestra tierra, vienen por el folclore. Es importante preservar para saber de dónde venimos.

11- Siendo 1 “Nada” y 5 “Totalmente”, ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

A todas las canciones del folclore les pongo un 5 porque cada canción representa la identidad cultural argentina, cada canción habla de una región o un lugar, o un pueblo de Argentina.

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Juan Francisco Aldao. Licenciado en Ciencias Ambientales. Buenos Aires

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

El folclore es la cultura característica de un pueblo. Se expresa más que nada en la música y en la danza, y también en todas las costumbres, las tareas, los trabajos, las formas de vestir, los festejos y eventos sociales que representan a un pueblo. Viene de la palabra en inglés Folk y Lore, que es el conocimiento del pueblo.

Para mí significa lo que hace a un pueblo diferente a otro, todo lo que le sucedió a un pueblo para ser como es.

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

Elijo escuchar folclore principalmente porque me gusta, me hace acordar a cuando mis primos ponían a Los Chalchaleros y entonces me hace acordar a los momentos en familia. Me hace sentir parte de la sociedad en que vivimos, de este país.

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

Cuando trabajo, cuando viajo en ruta manejando, me parece que va con el paisaje, en guitarreadas, en peñas, y hasta en casamientos.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- Compadre qué tiene el vino, La conozco cantada por Josué Escudero
- La Yapa, por el título no la reconozco, tal vez si la escucho

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

https://www.youtube.com/watch?v=W0jgE_Tg3bw

No la reconozco

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

Considero que sí son parte del folclore.

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Habla más que nada de las tareas del campo, de gente, de lugares, personas, eventos, encuentros, tareas, problemas. Y también de romances, de amores y desamores.

8- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

Si, me siento identificado, canciones hablan del paisaje, y como viaje por esos lugares, uno se siente identificado con los lugares que conoce, que visita y recorre.

También me identifico con momentos de mi vida, como cuando uno se despide. Y también en los desencuentros amorosos que uno ha vivido.

9- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

Es una gran pregunta. Muchas tareas rurales que dieron origen a esta música ya no se hacen más o las hace poca gente y entonces un poco se pierde. Las jineteadas y eventos están teniendo mucho éxito, el tango en Buenos Aires está y siempre estuvo muy de moda, a las peñas les va muy bien, hay muchos jóvenes hacen folclore. Hay muchos grupos de folclore con batería que atenta contra la esencia del folclore me parece a mí.

Hay lugares donde no se escucha nada y otros donde sólo se escucha folclore hasta en el boliche. Habría que mirar los números y las evidencias, pero yo creo que no se está perdiendo, no corre peligro o al menos hoy en día corre un riesgo bajo.

10- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Por supuesto que es para conservar, El folclore de todos los países me parece que es algo muy valioso, el de Argentina desde ya, pero cualquier país debería preservar su folclore. Creo que la frase “si no sabemos de dónde venimos difícilmente sepamos a dónde vamos” es muy cierta e importante. El folclore tiene una riqueza cultural enorme que si la perdés es una pena. Tiene mucha historia y es interesantísimo, infinito, enorme la cantidad de canciones que hay y como varía en cada región.

Creo que hay que preservarlo en primer lugar porque es lindísimo y en segundo lugar porque es la historia nuestra y es una pena perder un tesoro tan grande, así que hay que preservarlo con ánimo, con mucho entusiasmo.

11- Siendo 1 “Nada” y 5 “Totalmente”, ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

Las ubico en un nivel de 5. Pero si le preguntáramos a todos los argentinos tal vez sería un nivel de 3. Tal vez no sea el pensamiento popular, pero yo creo que representan a la identidad cultural argentina.

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Mercedes Pelozo, 32 años, periodista y consultora psicológica, Corrientes

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

Un estilo de música y para mí es como un modelo de vida, porque hace que te encuentres con el otro y que puedas compartir lo mejor de vos que es la alegría, Siento que el folclore sana, da vida, da paz. Es una forma de llevar la vida

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

Porque me conecta mucho con mi provincia y hace que no se sienta la distancia ni el tiempo. A veces me genera nostalgia y cercanía a la vez y muchísima alegría. Uno cuando está triste o tiene una pena de amor elige una zamba, cuando se quiere divertir con los amigos elige una chacarera, cuando extraña mucho el pago un chamamé y así. El folclore tiene eso, un estilo para cada estado emocional.

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

Escucho siempre, pero un contexto que solía hacerlo más seguido antes de la pandemia, era la peña.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- La Matera de San Francisco No la conozco
- La Zamba del Negro Si la conozco.

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

<https://www.youtube.com/watch?v=ix8MeQdFI4E>

No la conozco

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

No sé si la payada entra dentro del género del folclore, pero el folclore es aquello que caracteriza a algo, por eso las considero folclóricas

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Habla mucho del desarraigo, del amor y desamor, de la familia. Y hay algo que a mí considerablemente me llama la atención y es que es el único género que siempre escucho

que invocan a Dios de una manera o de otra. Dios dentro de la cultura popular está presente en esa música.

8- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

Es una respuesta muy subjetiva, pero cuando uno va pasando por distintos períodos de la vida, hay canciones que te van identificando. En particular a mí hay una canción que me identifica mucho que se llama De mi madre, una zamba que en una estrofa dice: azar de blancos jazmines que aroman el patio del viejo jardín, un beso de luna me espera en los valles, mi rancho, mi madre, todo mi sentir.

9- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

Orgullosamente digo que no, y que por el contrario algo que vengo notando en los últimos años de tanto ir a peñas y demás, creo que el folclore está en auge, hasta se puso de moda. Como las peñas son los lugares cancheros donde ir. Y se inculca ese amor a la música, he visto amuchas niñas jovencitas bailar, cantar con pasión y después eso va pasando de generación en generación. Al menos dentro del contexto en el que yo me muevo.

10- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Es para preservar porque es de nuestras raíces. Creo que cada provincia cuenta su costumbre, su cultura por medio de canciones que, obviamente está influenciada por otros países, pero preservar el folclore es preservar nuestra cultura, preservar nuestra cultura es preservar nuestros orígenes.

11- Siendo 1 “Nada” y 5 “Totalmente”, ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

La Matera de San Francisco en un nivel de 3, La Zamba del Negro Alegre y la payada en un nivel de 5.

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Juan Francisco Kleine, 27 años, Ingeniero Agrónomo, Buenos Aires

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

El folclore son las costumbres, la cultura y las tradiciones de un pueblo. Para mí el significado que tiene es que son las raíces de nuestra cultura o de nuestro país.

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

Elijo escuchar folclore porque desde muy chico me lo inculcaron y me gusta mucho. Sobre todo, me parece sano y una buena forma de honrar nuestras tradiciones

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

Lo escucho en cualquier tipo de contexto, ya sea trabajando, como música de fondo, mientras voy viajando o en una guitarreada con amigos/familia, en las peñas, infinidad de ocasiones.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- El Humahuaqueño. Si

- Sólo se trata de vivir. Si

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

<https://www.youtube.com/watch?v=ckLk1AA16oE>

No la tenía presente, pero reconozco que es una chacarera.

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

El humahuaqueño sí es una canción folclórica. Sólo se trata de vivir no estoy tan convencido de que sea folclórica, pero bueno, está, si se puede decir, dentro de un folclore más modernizado, pero yo diría que más que nada es una canción. No le pondría el título de folclórica.

La chacarera del video si es folclórica pero también diría que está un tanto modernizada.

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Las temáticas que suele abordar la música folclórica son: muchas hablan del amor (haciendo referencia a cómo viven el amor los pueblos), otras de las costumbres, de

creencias y por lo general se puede diferenciar bien cuales son las costumbres de un pueblo con solo escuchar la música folclórica.

8- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

Si, al trabajar en el campo, uno vive con muchas tradiciones día a día, y muchas de ellas, como trabajos con la hacienda o con la agricultura, se escuchan más de una vez en la música folclórica.

9- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

No diría que el folclore está en peligro porque hay mucha gente de distintos ámbitos que lo defiende, pero sí se ha perdido muchísimo y en especial los jóvenes ya tampoco lo escuchan, ya sea porque nunca se les fue inculcado desde los colegios o en las mismas familias. Pero todavía quedan muchísimas familias que lo aprecian, así que no creo que esté en peligro de extinción.

10- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Si, es un género para preservar porque es parte de nuestras raíces y es lo que nos identifica como país.

11- Siendo 1 “Nada” y 5 “Totalmente”, ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

A El Humahuaqueño la ubico con un nivel de 5

A la Chacarera del video la ubico con un nivel de 4

A Solo se trata de vivir la ubico con un nivel de 2

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Javier José Clavijo, 32 años, Ingeniero Agrimensor, Capital Federal

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

Para mí el folclore es un conjunto de tradiciones, y diría que objetos culturales relacionados a la gente que es originaria de un territorio o mejor dicho por las raíces de las familias.

El significado que tiene para mí es que siempre es importante estar conectado con la historia de la familia de uno y también, de la tierra en la que habita porque eso marca también un estilo y una forma de relacionarse.

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

Porque me gusta, me gusta cantarla, de chico siempre la escuché porque en mi casa se escuchaba, porque me parece que transmite valores y muchas veces también transmite parte de la historia.

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

Últimamente cuando hay una guitarreada pero también en mi casa o cuando estoy trabajando.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- Mate Amargo

- Avión de papel

Por los títulos no reconozco ninguno, pero me suenan que podrían ser temas folclóricos o también alguna de rock nacional puede tener tranquilamente esos nombres. No reconozco al rock nacional como folclore porque el origen de la música no está conectado a la tradición del país, pero como tiene un estilo propio, a lo largo puede ir convirtiéndose tranquilamente en folclore para gente que viva en esa época.

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

<https://www.youtube.com/watch?v=QDUDYX7wz7E>

No la conocía, pero es claramente alguna del litoral, polca, o chamamé.

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

Si, las considero a todas folclóricas.

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

En los temas que mencionás, en el chamamé por lo menos, siempre se identifica la historia del litoral, de la inmigración de los “gringos” que trajeron los acordeones y eso se volvió folclore a pesar de que no eran originarios del litoral y toda esa mezcla de culturas que terminó haciendo raíces ahí en la música.

Siempre hay temas de la infancia, de recuerdos, por eso, el Avión de papel puede bien ser una temática folclórica.

En cuanto a las temáticas que suele abordar, considero que son de contar tradiciones o historias, reinterpretadas después, en poesía y en música.

8- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

Si, porque me siento muy reversionado a pesar de ser porteño, a la cultura argentina y a la forma de ser de la gente a lo largo del tiempo, tanto del campo, que a veces se asocia más al folclore, como la gente de la ciudad misma.

9- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

Considero que no está en peligro porque tiene suficiente identidad propia como para interesar ahora y a lo largo del tiempo, y también hay muchos músicos muy interesantes en su propia historia como para tenerlos presentes. Así que no me parece que haya un riesgo de desinterés.

10- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Si, aunque no considero que esté en peligro, es importante que se fomente y se transmita, porque como decía, cuenta las tradiciones e historias de la gente y es importante mantener ciertos modos y cierta identidad para construir la sociedad. Es un elemento de unión.

11- Siendo 1 “Nada” y 5 “Totalmente”, ¿en qué nivel ubica a cada una de las canciones mencionadas como parte de la identidad cultural argentina?

No conocía ninguna, claramente tiene que ver con esa identidad argentina de la inmigración, el uso del acordeón y la música así. Incluso podía ser una polca venida de Polonia y aun así tiene afinidad con lo litoraleño.

0- Nombre completo, edad, profesión/ocupación, provincia de origen.

Martín Cornejo Costa, 31 años, Administrador de empresas, Salta

1- ¿Qué es el folclore? ¿Qué significado tiene para usted?

El folclore es lo que, a mi entender, en cada país o región se identifica como el arte o costumbre nativa.

2- ¿Cuáles son los motivos por los que elige escuchar música folclórica?

Porque me gusta, me hace recordar en muchas letras y melodías a mi infancia, a la gente que conocí, a la idiosincrasia de la provincia en que nací, me siento identificado con eso.

3- ¿En qué contextos suele escucharlos?

Prácticamente todo el tiempo. Me gusta cantarlo, entonces también en reuniones con amigos y demás.

4- ¿Reconoce alguno de estos títulos? ¿Cuáles?

- Baguala Popular. Si
- Loncomeo del amor Mapuche. No
- Para tu ausencia. Si

5- ¿Reconoce esta canción? Escúchela con atención

<https://www.youtube.com/watch?v=cI11zs4CXqQ>

https://www.youtube.com/watch?v=sv9u_77RjzA

La primera la había escuchado alguna vez, y la segunda no, pero identifiqué entre una canción del folclore gauchesco y una del tango, aunque no sé si está dentro del folclore el tango.

6- ¿Las considera a todas folclóricas? Mencione las que no (de la pregunta 4 y 5)

Si, las considero todas folclóricas. Marcan la idiosincrasia argentina, con lo cual, lo son.

7- ¿Qué características identifica y qué temáticas suele abordar la música folclórica?

Sostengo que siempre son, o de la cultura del trabajo o de romanticismo.

8- ¿Encuentra alguna en su vida o su historia? ¿Cuáles y de qué modo?

No, la verdad que no.

9- ¿Considera que el folclore está en peligro? Argumente

No, no considero que esté en peligro. Creo que sí va mutando, pero el folclore nunca va a estar en peligro porque siempre tendrá matices diferentes, seguro seguirá cambiando a lo largo de la vida. Pero la realidad es que el folclore es vivir y seguir una idiosincrasia de vida, con lo cual, no creo que esté en peligro.

10- ¿La música folclórica es un género para preservar? ¿Por qué?

Si, yo creo que se puede preservar, pero como dije antes, creo que puede ir mutando. Creo que eso también va de persona en persona, como que se hereda.